



மகாமகோபதீராய, டாக்டர்  
ஐ. வே. சாமிநாதன் நால் நிலையம்  
சென்னை-20.

பாழபாணதது லலுரா

சின்னத்தம்பிப்புலவரியற்றிய

மறைசையந்தாதி

முலமும்,

மதுரைத்துரைதனத்தாரா

வித்துயாசாலை தமிழ்ப்பாணததர்

சபாபதிமுதலியாரவர்களியற்றிய

வுரையும்,

செனனை

சின்னையநாடாராவர்கள் அச்சுக்கூடத்திற்

பதிப்பிக்கப்பட்டன.

---

விஜயவாசு அக்டோபர் 1893.

1893.

VI. அந். 22-10

GF  
O-, IAC, I  
C3

ஆக்கியோன் பெயர்.

---

கட்டளைக்கலித்துறை.

செந்தா நியன்மணிப் பூண்புலி யூரற்குச் சேர்ந்தளித்த  
சுந்தாத் தியானஞ்செய் வில்லவ ராயன் றிருப்புதல்வ  
னந்தா வளந்திகழ் நல்லைச்சின் னத்தம்பி நாவலன்  
ரந்தாதி மாலையை வேதாட வீசற் கணிந்தனனே.

---

## உரைச்சிறப்புப்பாயிரம்.

மகா-நா-நா-ஸ்ரீ யாழ்ப்பாணம்

சி. வை. தாமோதரம்பிள்ளையவர்கள். பி. ஏ. பி. எல்.

சொல்லிய

நேரிசைவேண்பா.

நல்லேச்சின் னத்தம்பி நான்மறைசை யந்தாதிச்  
சொல்லுக்கு நல்லவுரை சூழ்நதளித்தான்—வல்ல  
தமிழ்தேர் மதுரைச் சபாபதிவேள் காதுக  
கமிழ்தேர் மதுர மமைத்து.

சென்னைக் கிறித்தவக் கலாசாலைத் தமிழ்ப்பண்டிதரு  
மிங்னா லுரையாசிரியர் மாணுக்கருளொருவருமாகிய பிரமஸ்ரீ  
வி. கோ. சூரியநாராயணசாஸ்திரியாவர்கள். பி. ஏ.

சொல்லிய

அறுசீர்க்கழ்நெடிலடியாசிரியவிருத்தம்.

செந்தமிழ்க்கு வரம்பான தென்னிலங்கைத்  
தீவினல்லைச் சின்னத் தம்பி  
தந்தகிரு மாமறைசை யந்தாதி  
தனகொருரை சாற்றி னுலை  
விநதைகுடி வந்தசபா பதிமதுரை  
வியனகரான் விரியச் செய்தென்  
சின்றையுறைவோன்புலவர் செவிக்கமிழ்தரு  
சுவைக்குமின்பந் தெவிட்ட மாதோ.

நூல்.

திருவாரணங்கு மணமகன் பூசித்த செலவாவெளனை  
கருவாரணங்கு முறும்பண்ணை சூழமறைக காடரிசை  
மருவாரணங்கு திரையாரைப்பாடுமென் வாய்ககவிதைக  
கிருவாரணங்குசெய பூணமுலைப்பாமயி லென்றுணையே

(இ-ள்) திரு ஆரணங்கு மணமகன் பூசித்த செல்வா - சீதேவிக்கும் பூதேவிக்கும் நாடகனாகிய திருமாலாற பூசிக்கப்பெறுஞ் செலவமுடையார், வெளனைகருவாரண மகுமுறும்பண்ணை சூழமறைக்காடா-வெணமையாகிய சூற சங்கங்கள் ஒலிக்கும் வயல்குழந்த திருமறைக்காடென்னுந் திருப்பதியையுடையார், இசைமருவு ஆரணம் குதிரையாரை-பண்ணமைந்த வேதமாகிய குதிரையையுடைய இச்சிவபெருமானை, என்வாய்பாடுமகவிதைக்கு - எனவாயாற புகழ்நது பாடும இந்நூல் நிறைவேறுமபொருட்டு, இருவரா அணங்கு செய பூணமுலைப்பாமயில என்னுணை - பெரியகச்சிணுகு அழகுசெய்யும் பூணினை ததரித்த முலையினையுடைய கலைமகள் எனக்குதனுணையாக நின்றருள்கின்றனள் (எ-று.) திருவாரணங்கு எனபதில் ஆர-பூமி கவிதை கருவியாடுபெயா. இது சிவபெருமானைத்துதிக்குந் தமக்குந் கலைமகள் துணையாய உடனின்னுதவுமாறு செய்யுந் திருவருண முறைமைகூறிய தாம். இவ்வாறு அடியார்களுக்குக் கலைமகள் துணையாவது “ஞானவாணி வந்திறுத்தன என்பா தந்நாவில்” எனபது முதலியவற்றாலுணாக இதனைக் கலைமகள் வணக்கமெனக் கொள்ளின் அது சிறப்புப்பாவிரத்தின் பாறப்பட்டுப் புற வரையாமாதலின் நூலின் அகத்தே கூறுதல வழுவாமாத லானும் சிவபெருமானமீது நூறுகவியியற்றுகவென்னும் நியமத்தில் ஒன்று குறைபட்டு அநதாதியிலக்கணத்தோடு மாறுபடு மாதலானும் அக்கருததுப்பொருநதாமையணாக. அன்றியும் “என்றுணையே” எனபதில் என் என்பதை வினாவினைக் குறிப்பாக்கி, அருளே துணையாகாறகலைமகள் துணை என்ன? துணையன்று, எனபடொருள கூறுவார்க்கும் அருளின் வழியே

துணையாகிய தலைமகளைத் துணையன்றெனல் உண்மையோடு  
மாறுபடுமாறும் உணர்க். (க)

என்றூடலையொன்று காலனைத்தாக்கி யெழிற்கனக  
மன்றூடலைச்செய்து வான்பரவைப்பெயர் மண்ணும்விண்ணு  
சென்றூடலைக்கடை வாயிற்படியினிற் சேர்ந்துவைகு [ஞ்  
முன்றூடலைவைப பதுமறைக்காட்டி உறைபரனே.

(இ-ள.) என்று - எந்நாளோ, ஆடலை ஒன்றுகாலனைத்  
தாக்கி - வலியினைப்பெற்ற இயமனை உதைத்தும், எழிறகனக  
மன்று ஆடலைச்செய்து - அழகிய கனகசபையிற் திருநட  
னம்புரிந்தும, வான்பரவைப்பெயர் மண்ணும் விண்ணும் செ  
ன்றாள் - மேன்மையாகிய பரவையாரென்னுந் திருநாமம்  
மண்ணுலகும் விண்ணுலகுஞ் செல்லும்வண்ணம் வாழ்நகவ  
ரது, தலைக்கடைவாயிற் படியினும் சேர்ந்துவைகும் - திரு  
மாளிகைவாயிற்படிக்கண் (சுந்தரமூர்த்தி நாயனருக்குத் தூ  
தாகச்சென்றருளிப்) பொருந்தியுமுள்ள, உன்தாள் தலை  
வைப்பது மறைக்காட்டில் உறைபரனே - உமது திருவடி  
களை என்றலைமேல்வைத்தருளுவது திருமறைக்காட்டில் வீற்  
திருக்கின்ற சிவபெருமானே (எ-று.) உமது திருவடிகளை  
என்றலைமேல் வைத்தருளுவது எந்நாளோவெனக் கூட்டுக.  
தலைக்கடை-ஈருருபிணைந்தபெயர், மாளிகையென்பது பொரு  
ளாம். (உ)

பரமரம்பாலிகைச் செம்பவளக்கொடி பங்கர்சுரும்  
பரமரம்பாண யெரித்தாமறைசைப் பதியர்வரிப  
பிரமரம்பாடிய பொற்கொன்றைத்தாமரைப் பேசுதியோர்  
தரமரம்பாவினெஞ் சேவினையாங்கருந் தாதினுக்கே.

(இ-ள்.) பரமர் - மேலாயவா, அம்பாலிகைச்செம்பவ  
ளக்கொடிபங்கர் - அழகிய அநரம செவ்வியபவளம்போன்ற  
பூங்கொடியையொத்த உமாதேவியாணாப்பாகத்திலுடையார்,  
சுரும்பர் அமர் அம்பாண எரித்தார் - வண்டுகள்பொருந்து  
கின்ற (மலராகிய) அம்பிணையுடைய மன்மதனை எரித்தவர்,

மறைசைப்பதியார் - திருமறைக்காட்டினையுடையார், வரிப் பிரமரம்பாடிய பொற்கொன்றைத்தாமரை - வரிகளையுடைய வண்டுகளிசைபாடப்பெற்ற பொன்வண்ணக் கொன்றைப் பூமாலையினையுடைய இச்சிவபெருமானை, பேசுதி ஓர்தரம் பாவிநெஞ்சேவினையாம் கருந்தாதினுக்கு அரம் - ஓர்தரமே னுஞ் சிந்திப்பாயாக பாவத்தால் நிறையப்பெற்ற மனமே உனது தீவினையாகிய கடியவிரும்பை அராவி அழிப்பதற்கு அதுவே யரமாகும்(எ-று.)சுரும்பரமரம்பு என்பதற்குச் சுரும் பாகிய நாணின்கட்பொருந்திய மலரம்பெனினுமாம். பேசுதி என்பது மனதின் ரொழிலாதலாற் சிந்திப்பாயாகவென்னப் பட்டது. வாக்காகிய கருவியால் மனமே பேசுதியெனினு மிழுக்காது. (ங)

கருந்தாதையன்ன கயவர்தம்மீதிற் கவிதைசொல்லி வருந்தாநையாநநன் வேதாரணியன்வை வேற்குகளைத் தருந்தாதையெவ மணங்கமழ்சேவடித் தாமரைமேற் [பே. பொருந்தாதையோநினை வில்லாவென்சித்தப் பொறிச்சுரும்

(இ-ள்.) கருந்தாதை அன்ன கயவர்தம்மீதில் - இரும் பைப்போலுங் கடினசித்தமுடைய கீழோர்பேரில், கவிதை சொல்லி வருந்தாது - யான் கவிதைகள் பாடிவருந்தாமல் ஐஆநநன் - ஐந்து திருமுகங்களையுடையாரும், வேதாரணி யன்-திருமறைக்காட்டினையும்,வைவேல்குகளைத்தரும்தாதை - கூரியவேலைத்தரித்த முருகக்கடவுளைப் பெற்றபிதாவுமாகிய சிவபெருமானது, தெய்வமணம் கமழ்சே அடித்தாமரை மேல் - திவ்வியவாசனைகமழும் திருவடியாகிய செந்தாமரை மலர்களிடத்து, என்சித்தநினைவு இல்லாப்பொறிச்சுரும்பு - என்மனமாகிய வறிவில்லாத பொறிகளையுடைய வண்டா னது, ஐயோ பொருந்தாது - ஐயோவீழ்கின்றதில்லை-(எ-று.) பொறி - புள்ளி, இந்திரியம். வண்டுகள் தாமரைமலரிற்றே னுண்ணச்செல்லுமாறுபோல ஊழ்வினையினாலே என்மனம் சிவபெருமான் திருவடிகளில் ஆரந்தனாகாச்சியின்பொருட் டிக்கொள்கின்றதில்லை என்பதாம். (ச)

6

சுரும்புரவைக்கிசை தாமரையோலிடந் தொல்புவியோ  
சுரும்புரவைக்கண் ணியிலேது<sup>3</sup>திருட் காலமுல்லை  
யரும்புரவைப்பயி லும்வாணகையல்கு லன்னமென்ன  
வரும்புரவைக்கு ட்டந்தார்மறைசை உரையிறையே.

(இ-ள்.) சுரும்புரவைக்கண் இயல் ஏது - கரியகடல்போ  
லுங்கண்ணினையுடைய தலைவியின் இயல்பாது?, இடம் சுரும்  
பர் அவைக்கு இசை தாமரையோ தொல்புவியோ? - (அவள்  
வாழும்) இடம் வண்டினதுகூட்டந்தேனுண்ணுதற்கமைந்த  
தாமரைமலரோ? அல்லது பழையபூமியோ? (யாது?), இருட்  
காலம் தூது - இருளையுடைய இராக்காலத்து (ச்சுநதரமு  
த்திராயனாருக்கு)த்தூதாக, முல்லை அரும்பு அரவைப்பயி  
லும் வாள்நகை அல்குல் அன்னமென்னவரும் புரவைக்கு  
நடந்தார் - முல்லையரும்பினையும் பாம்பினது படத்தினையும்  
போன்ற ஒளிபொருந்திய பல்லையும் நிதம்பதையுமுறையே  
யுடைய அன்னம்போலுலாவும் பரவையாரிடத்துச்சென்றரு  
ளிய சிவபிரானது, மறைசைவரை இறையே - திருமறைக்  
காட்டு மலையினிடத்தேவசிக்குநதலைவனே—(எ-று) இயல்-  
இலக்கணம். சுரும்புரவைக்கண் அன்மொழிததொகை. அ  
ரும்புரவைப்பயிலும் வாணகையல்குல் நிரணிறைப்பொரு  
ள்கோள், “தாமரையோபெருந் தொல்புவியோ” எனப்பாட  
மாயின் சாத்தன் இவ்வூர் என்பதற்கு சாத்தன்வாழ்மிடம்  
இவ்வூரென்றிற்போலத் தாமரையோ புவியோ வாழ்மிடம்  
எனப்பொருளுரைத்துக்கொள்க. இது தலைவனிடத்துப்பாங்  
கன் தலைவியின் இயலிடங்கேட்டல் ஆம். (நு)

வரைச்சங்கரிக்கு மணவாளர்கூடல் வளர்ந்திடுமு  
வுரைச்சங்கரிக்கு வனஞ்சுழமறைசை லுத்தமநா  
தரைச்சங்கரிக்கு விடப்பாணிசக்கரத் தானைதொட்ட  
கிரைச்சங்கரிக்குந் தெரியாப்பதநிழல் சேர்மின்களே.

(இ-ள்.) வரைச்சங்கரிக்கு மணவாளர் - இமயமலையில்  
அவதரித்த உமாதேவியாருக்கு நாயகர், கூடல்வளர்ந்திடு  
முவுரைச்சங்கர் - மதுரையில் வளர்ந்தோங்கிய முத்தமிழ்ச்



சங்கத்தி லமர்ந்தவா, திகருவனஞ்சூழ்மறைசையில் உத்தம  
நாதர் - கருபபஞ்சோலைசூழநத திருமறைக்காட்டிலிருக்கும்  
மேலாகியதலைவர், கரிக்கு ஐச்சம் விடப்பாண்சக்கரத்தானை  
தொட்ட - (தன்னையழைத்த) யானைக்கு அச்சமநீங்க (மந்)  
நீரினுள்ளே சக்கரப்படைபடையெவிய, திரைச்சங்கு அரிக்கும  
தெரியாப பதநிழல் சோமினகளை - கடலிறேறேன்றிய சங்  
கத்தையுடைய திருமாலுக்கும் அநிதறகரிய அவரது திரு  
வடிநீழலிற் சென்றடைவீர்களாக—(எ-று.) ந-ம அடியில்  
அச்சம் ஐச்சமெனப் போலியாயிற்று. (ந)

மின்னஞ்சுகங்கைச் சடாதரனசத்த விடங்கன்றினா  
வன்னஞ்சுகந்தவன் மாமறைக்காடற்கு மாத்தொரிராப்  
பன்னஞ்சுகமெனவேள காமகாண்டப் பகழியினு  
லின்னஞ்சுகமில்லை யென்றத்தையோது மிளந்தத்தையே.

(இ-ள்) மின அஞ்சு கங்கைச்சடாதான் - மின்னலு  
மஞ்சு மொளியினையுடைய சடையிற கங்கையையுடையார்,  
சத்தவிடங்கன் - சத்தவிடங்க மூரத்தமாயுள்ளார், திரைவல  
நஞ்சு உகந்தவன் - கடலிறேறேன்றிய வலியவிடத்தினை விரு  
ம்பியுண்டருளினோர், மாமறைக்காடற்கு - பெருமைபொரு  
ந்திய திருமறைக் காட்டினையுடையார் இவர்க்கு, மாதுலா  
இராப்பன்னஞ்சு உகம் என - உம்மை விரும்பிய மாதிற்கு  
ஒரு இராவே பதினைந்து யுகமென்று சொல்லும்படி, வேள்  
காமகாண்டப் பகழியினால் - மன்மதனது விலலிற் ரெடுக்கு  
மலர் அம்பால், இன்னம் சுகம் இல்லை என்றத்தையிளந்தநதையே  
ஒதம் - (வருநதி) இன்னமுஞ் சுகமடைந்திலென்னு  
மிதனை இளமைபொருந்திய கிளிகளே (போய்ச்) சொல்லு  
வீர்களாக—(எ-று.) காமகாண்டம் - மன்மதன்சிலை, இது கிள  
னைவிடு துது. (எ)

தத்தலைவேலையன் காணாதவேதத் தனிவனத்து  
முத்தலைவேலையன் வெற்பினம்மாத முளரியடி  
யத்தலைவேலையன் மூட்சொரிபாலை யருஞ்சுரத்து  
வைத்தலைவேலையன் பா லெண்ணைநாடி வரவெண்ணுமே.

(இ-ள்.) தத்து அலைவேலையன் காணாத - மோதுகின்ற அலைகளையுடைய திருப்பாற்கடலையுடைய திருமாலும் காண்டற்கரிய, வேதத்தனிவனத்து முத்தலைவேல் ஐயன வெற்பின்-  
ஒப்பற்ற திருமறைக்காட்டி லிருக்கின்ற மூன்றுதலையையுடைய சூலாயுதத்தைத் தரித்த ஈசரது மலையினிடத்தே, நம்மாத - நமமுடைய பெண்ணுனவன், முளரி அடிவேல் அத்தலை ஐயலமுட் சொரிபாலே அருஞ்சுரத்துவைத்து அலைவேலை-  
தாமரைமலர்போன்ற (மெல்லிய) வடிவகளை வேலாமரங்கள் அவ்விடங்களிலும் அயலிடங்களிலும் முள்ளினைச் சொரிகின்ற பாலேநிலத்திலே காட்டுவழியில்வைத்து அலையும்போது, அன்பால் என்னை நாடிவர எண்ணுமே - அன்பினாலே என்னை நினைத்து என்னிடமவர எண்ணுவாரோ - (எ-று) இது உடனபோக்கில நற்றாயவருநதல். அயல் ஐயலெனப் பேசியாயிற்று. (7)

வரபரசங்கர வேதாரணிய மடங்கலஞ்சுஞ்  
சரபரசங்கர எம்பொதிவாய்விழித் தையலபங்கி  
னரபரசங்கர விபோலொளியி னணிதிமூம  
புரபரசங்கர வாமனார்வரும் போதத்திலே.

(இ-ள்.) வர - வரத்தைக் கொடுப்பவரே, பர - மேலானவரே, சங்கர - சுகத்தைச் செய்பவரே, வேதாரணிய - திருமறைக்காட்டையுடையவரே, மடங்கலஞ்சும் சரப - நரசிங்கமானது அஞ்சி யழிதற்குக் காரணமாகிய சரபவடிவங் கொண்டவரே, ரசம கரளம்பொதிவாய் விழித்தையல் பங்கின் அர - அமிரதமும் விடமும் (முறையே) பொருந்திய வாயையுங் கண்ணையுமுடைய உமாதேவியாரைப் பாகத்திலுடைய சங்கராகருத்தரே, பரச அங்க - துதிக்கப்பெற்ற என் பினைத்தரித்தவரே, ரவிபோல ஒளியின் அணிதிமூமபுர - சூரியனைப்போல ஒளியினாலே அழகுவிளங்குந் திருமேனியையுடையவரே, பரச அங்கர - மழுவாயுதத்தை அழகிய கரத்திலுடையவரே, யமனார்வரும் போதத்தில்வா - யமன

வருங்காலத்து (அடியேனை யாண்மிகொள்ளுமாறு) வந்தரு  
ளுவீராக - (எ-று.) போதத்தில அத்துசசாரியை. (க)

போதவன் தத் நவிராழிவிற்கதை பூட்டுசிலை  
மாதவன்தன் மனாதிக்கெட்டாத வரதனங்கி  
யாதவன்தத் நகுமதிமூன்றுகண் ணுன்பொறியார்  
வேதவனத்தன் பதமபேணிற்பாச விலங்கறுமே.

(இ-ள்.) போதவன் - தாமரைமலரில் வசிக்கும் பிரம  
னுக்கும், நத்தம் நவிர ஆழிவிற்கதைபூட்டு சிலைமாதவன் -  
சங்கையும் வாணையும் சக்கரத்தையும் ஒளிபொருந்திய தண்  
டையும் நாண்பூட்டும் வில்லையுந் தரித்த திருமாலுக்கும், அத  
தன் - பிதாவாயுள்ளார், மனாதிக்கு எட்டாத வரதன் - மன  
முதலியவற்றிற்கு அகோசரமாயுள்ளவரதர், அங்கி ஆதவன்  
நத்தம் நகுமதிமூன்று கண்ணுன் - அக்கினியும் சூரியனும்  
இரவில் விளங்கும் சந்திரனுமாகிய மூனறையும் மூன்றுகண்  
ணுக உடையார், பொறியார் வேதவனத்தன் பதமபேணிற்  
பாசவிலங்கு அறுமே - இலக்குமி வசிக்கப்பெற்ற திருமறை  
க்காட்டிசர் இவரது திருவடிகளை வணங்கிற் பாசமாகிய வில  
ங்கு ஒழியும் - (எ-று.) (க0)

விலங்கலுரிக்குலஞ் சூழ்மறைக்காடன் விரிந்ததுழா  
யலங்கலரிக்கு முரூரிலோர்புற் றமர்ந்திருககு  
மிலங்கலரிக்கட் களக்கறையானச் சற்றெண்ணுநெஞ்சே  
கலங்கலுரிக்கு நந்திவினையான கருங்கலையே.

(இ-ள்.) விலங்கல் அரிக்குலம் சூழ்மறைக்காடன் - கு  
ன்றுகளிற் சிங்கங்கள் சூழப்பெற்ற திருமறைக்காட்டிலெழுந்  
தருளியவராய், விரிந்த துழாய் அலங்கல் அரிக்கு அரும் ஆரு  
ரில் ஓர் புற்று அமர்ந்து இருக்கும் - மலர்ந்த துளசிமாலையை  
யுடைய திருமாலுக்கும் அறிவரிய திருவாரூரில் ஓர் புற்றிடங்  
கொண்டருளிய, இலங்கு அலரிக்கண் களக்கறையான-விள  
ங்குகின்ற சூரியனாகிய கண்ணையும் கண்டதில் விடக்கறை  
யினையுடையாரை, சற்று எண்ணுநெஞ்சே கலங்கல் - சிறிது

சுந்திப்பாயாக மனமே கலக்கமுறுதே, நந்திவினையான  
கருங்கலை அரிஞ்சம் - அவர் நமது தீவினையாகிய பெரிய மலை  
யினைப்பொடியாக்குவர்—(எ-று) அலரி - சூரியன், கண்வரி.  
இதில் ஆரூரில் ஓர் புற்றிலிருக்கும் வரிபொருந்திய கண்ணை  
யுடைய களளக்கறையானைச் சற்றெண்ணு அது நந்திவினை  
யாகிய சரிய ஆடையினை அரிக்கும் எனத் தொனிப்பொருள்  
படுமாறுங்காண்க. (கக)

கருங்கலைமானுமென் சித்தாசனம்புகுங் கண்ணுதலோ  
னருங்கலைமானுறை வேதாரணிய னணிவரைமேல்  
மருங்கலைமானுதிக் கண்முலையீருங் கள்வார்தடங்கண்  
பொருங்கலைமானென்று வருததுண்டாகிற புகன்றிடுமே.

(இ-ள்) கருங்கலைமானும் என் சித்த ஆசனம் புகும் கலா  
நுதலோன் - கருங்கலைப்போலும் திண்ணிய என்னிதய  
மாகிய ஆசனத்தினுமெழுந்தருள்கின்ற நெற்றிக்கண்ணினை  
யுடையார், அருங்கலை மான் உறைவேதாரணியன் - அரிய  
கலைமகள்வாழந் திருமறைக்காட்டிசர், அணிவரைமேல் -  
அவரது அழகிய மலையினிடத்தே, மருங்கு அலைமானுதிகண்  
முலையீர் - இடையினைத்தளரச்செய்யும் கரிய சூசகம்பொரு  
ந்திய முலையினையுடையீர், உங்கள்வார்தடங்கண் பொரும்  
கலைமான் ஒன்றுவந்தது உண்டாகில் புகன்றிடம்ஏ - உங்க  
ளுடைய நீண்டகண்களையொத்த கலைமான் ஒன்று இங்கு  
வந்ததுண்டெனிற சொல்லுவீராக—(எ-று) இது கலைமான்  
வினாதல். (கஉ)

புகராணையீரு முரியானெவன்பொருப் பாணையெண்ணம்  
பகராணைமேய்த்து வெண்பற்றாணையாற்கைப்பகட்டைக்கவ்வி  
யுகரானையச்சுடராழி தொட்டாற்கரி யானைமறை  
நகராணையன்றிச் சொலாகிறஞ்சாதென்ற னுச்சிரமே.

(இ-ள்.) புகர் ஆணைசரும் உரியானை - புள்ளிசன்பொரு  
ந்திய யானையை உரித்ததோலினையுடையாரை, வெண்பொ  
ருப்பானை - வெள்ளிய கயிலைமலையுடையாரை, எண்ணம்பகர்-

எட்டுக்கண்ணினையுடைய பிரமணுக்கும், ஆனை மேய்த்து  
வெண்பல் தானையால் கைப்பகட்டைக் கவ்வியகரையை  
சுடா ஆழிதொட்டாறகு அரியானை-பசுவினைமேய்த்து வெண  
பல்லாகிய படையினுலே துதிக்கையினையுடைய யானையப  
பற்றிய முதலையானது மடியும்படி விளங்குகின்ற சக்கராயு  
தத்தைவிடுத்த திருமாலுக்கும் அரியவரை, மறைநகரானை -  
திருமறைக்காட்டையுடையாரை, அன்றி - அல்லது (மற  
றொருகடவுளை) என்றன் நாச்சொல்லாது சிரமஇறைஞ்சாது -  
என நாத்துதியாது சிரம்வணங்காது—(ஏ-று) (கங)

சிரவரவிநதம் புனைமறைக்காட்த்ரி சூலங்கொண்ட  
கரவரவிநதம் பணித்தோன்மலைதெனற்ற கன்றுயிரக  
வரவரவிநத மடநடைக்கோமள வஞ்சியிரு  
சிரவரவிநத மெனக்கிடநதாள் பின்னை யென்செய்வளே.

(இ-ள்.) அரவு இரது அம்புனைசிர - பாம்பையும் சந  
திரனையும் கங்கையையும் தரித்தமுடியினையுடையவரே, த்ரி  
சூலங்கொண்டகர முத்தலைச்சூலநதாங்கிய கையையுடைய  
வரே, வரவிந்தம் பணித்தோன் மலைத்தென்றற்கனறு உயிர்  
கவரவர - மேலாகிய விந்தமலையைத் தாழ்த்திய அகத்திய  
முனிவரது பொதியமலையிறுளுனறும இளந்தென்றற்காற்று  
உயிர்ப்பற்ற வருதலினுலே, இரத மடநடைக்கோ மள  
வஞ்சி - இந்த இள நடைவினையும் அழகினையுமுடைய சொ  
டிபோன்ற பெண், இருள இரவு அரவிநதம் எனக் கிடநதாள்  
பின்னை என் செய்வள் - இருளோடுகூடிய இரவில் தாமரை  
மலா பொலிவழிந்திருக்கு மாறுபொலி வழிந்திருந்தனள்  
பின் யாதுசெய்வள்—(ஏ-று) இது தலைவி வருததமுரைத்  
தல். (கசு)

செய்யரைக்கோடியை மாவுரியாரைச் செழுங்கனன்மான்  
கையரைக்கோடி புனைமறைக்காடரைக் கண்ணிற்கண்டாற்  
பையரைக்கோடியின் னார்மயலால்வரும் பாவமெல்லா  
டியரைக்கோடியருந்துள்ளாரு மறிசித்தமே.

(இ-ள்.) செய்யுளை - சிவந்த வடிவுடையானா, கோடு இயை மாவுரியானா - கொம்புபொருந்திய யானைத்தோலுடையானா, செழுங்கனல் மான்கையனா - சுவாலிக்கும் அக கினியையும் மாணையும் ஏந்திய கையினையுடையானா, கோடி புனைமறைக்காடனா - கோடி தீர்த்தத்தைப் பொருந்திய திருமறைக்காட்டினா, கண்ணிற கண்டால்-கண்களால் தரிசனம் பண்ணப்பெற்றால், பை அனாக்கோடி மினனா மயலால் வரும் பாவம் எல்லாம் - பாம்பினது படத்தையொத்த நிதம்பத்தின்மீது ஆடையையுடைய மகளிரது காமமயசுகத்தால் வரும் பாவமெல்லாம், ஐ அனாக்கோடி அருந்துகா ஆகும் சித்தமே அறி - இரண்டகைகோடி அரியதுகளாய் ஒழிவதாமென்று மனமே அறிவாயாக—(எ-று) நிதம்பத்தை அனா என்றது தகுதிவழக்கு (சுரு)

சித்திரவன்னிக ருங்கொங்கைபங்காசெற ரூர்புரமூன்  
றத்திரவன்னிக கருணைகையார்க்கிட மாகமநூன்  
மித்திரவன்னியும் பூவையுங்கேட்டு வியந்துரைக்கும்  
பத்திரவன்னி மரஞ்சேர்மறைசைப பதியகமே.

(இ-ள்.) சித்திரவல் நிகரும் கொங்கைபங்கர் - அழகிய சூதாடுகருவியையொத்த தனத்தினையுடைய உமாதேவியாளைப் பாதித் திருமேனியிலுடையவராகிய, செற்றாபுரம் மூன்று அத்திரவன்னிக்கு அருளநகையா - பகைவரது திரிபுரத்தைத் தமது அம்பின்முனையாகிய அக்கினிகொள்ளும் படி செய்தருளிய நகையினையுடைய சிவபெருமானுக்கு, இடம் - இடமாவது, ஆகமநூல் மித்திரவன்னியும் பூவையும்கேட்டு வியந்துஉரைக்கும் - சிவாகமநூல்களை நட்பினையுடைய கிளிகளும், நாகணவாய்ப்புட்களும் (பெரியோர்கள் சொல்லக்) கேட்டதிசயித்துத் தாமும் சொல்லப்பெற்ற, பத்திரவன்னிமரஞ்சேர் மறைசைபபதி அகமே - இலைகளையுடைய வன்னிவிருட்சங்கள் சூழப்பெற்ற திருமறைக்காடென மூம் திருப்பதியாகிய தானமேயாம். (எ-று) சித்திரவன்னி

கருங்கொங்கை அன்மொழித்தொகை. அகமே என்பதை  
மனமே என விளியாக்கினுமாம். (கசு)

பதிகம்பரிக்குங் குழன்மாதராயப் பரவையுள்ளே  
வதிகம்பரிக்கு நிகர்விழியாய்மலை மாடகங்கா  
ளிதிகம்பரிக்கு மணியாகமீநதரு வீசர்முத்தம்  
பொதிகம்பரிக்குந் திராவேலைவேத புரிவரைக்கே.

(இ-ள்.) பதிகம் பரிக்கும் குழல்மாதர் ஆயப் பரவை  
யுள்ளே - பாசியைப்போலுங் கூந்தலைத்தாங்கிய மாதர்கள்  
பரந்த நினது ஆயத்தினுள்ளே, வதிக அம்பு அரிக்குநிகர்விழி  
யாய் - போய்ப் பொருநதுவாயாக அம்பினையும் வண்டினையு  
மொத்த கண்ணினையுடையாய், மலைமானு கங்காளிதிகம்பரி  
க்கு - மலைமகளும் கங்காளியும் திகம்பரியுமாகிய தேவியாரு  
க்கு, மணி ஆகம் ஈந்தருள ஈசர் - அழகிய திருமேனியிற் பா  
தியைக் கொடுத்தருளிய சிவபெருமானது, முத்தம் பொதி  
கம்பு அரிக்குந்திராவேலை வேதபுரி வரைக்கு ஏ - முத்  
துக்கள்நிறைந்த சங்கினை யரிக்கப்பெற்ற அலைகளையுடைய  
கடல்கூழ்ந்த திருமறைக்காட்டின் வரையினிடத்தே - (எ-று.)  
வரையினிடத்தே ஆயத்துள் வதிவாயாக எனமுடிக்க. வதிக  
என்பதின் அகரந் தொகுக்கப்பட்டது. வரைக்கு வேற்று  
மை மயக்கம் இது ஆயத்துய்த்தல். (கசு)

புரியாரந்த நறியாப்பதம்பெறப் பொற்கயிலைப்  
பெரியாரனந்தனை வென்னடைபாகர் பிறப்பினிலங்  
குரியாரனந்த வளமறைக்காட்டைக் குறித்திருந்து  
மரியாரனந்தன் சிரமேற்புவித்தல மானவரே.

(இ-ள்.) புரி ஆர் அம் நந்தன் அறியாப்பதம்பெற-புரி  
பொருந்திய அழகிய சங்கினையேந்திய திருமாலும் அறிதற்  
கரிய திருவடியை அடையும்பொருட்டு, பொற்கயிலைப்பெரி  
யார் - அழகிய கயிலையத்திலெழுந்தருளிய பெரியோரும்,  
அனந்தனைவெல் நடைபாகர் - அன்ன நடையினைவென்ற  
நடையினையுடைய தேவியாரைப் பாகத்திலுடையவரும்,

பிறப்பினில் அங்குரியார்:- பிறப்பினிற்றேன்றாதவருமாகிய சிவபிரானது, அனந்தவளமறைக் காட்டைக் குறித்திருந்து மரியார் - பலவளங்கொழிக்குந் திருமறைக்காட்டைத் தியானித்துக்கொண்டிருந்து இறவாதவர்கள், அனந்தன் சிரமேற்புவித்தலமானவரே - ஆதிசேடன் முடிமேற்சுமக்கும் இப்பூமியில் (அறிவினிற்சிறந்த) மனிதராவரோ? (எ-று) அனந்தனை வென்னடை அன்மொழித்தொகை. (கஅ)

மானத்தரக்கரந் தைப்படவீர்த்துரி வாங்கினர்கந்  
முனத்தரக்க ரரசுட்கூனூன்றிய தாளர்குடப  
பானத்தரக்கர விந்தத்தின்மேற்றுயில் பண்ணைமறைக்  
கானத்தரக்கர மைந்துணர்வீர்வினைக் கட்டறுமே.

(இ-ள்.) மானத்தரக்கு அரந்தைப்பட ஈர்ந்து உரிவாங்கினர் - வலியுபுலியானது துன்பப்படப்பிளந்து அதன்றோலினை ஆடையாகக்கொண்டவர், கல்தானத்து அரக்கர் அரசு உட்க ஊன்றியதாளர் - கைலைமலையினிடத்தே (இடுக்கிற் பட்டு) அரக்கருக்கு அரசனாகிய இராவணன் வருந்துமாறு பெருவிரலாலூன்றிய திருவடியையுடையார், குடப்பாலநத்து அரக்கு அரவிந்தத்தின்மேல் துயில்பண்ணை மறைக்கானத்தர் - குடம்போன்ற வெண்மையான சங்கங்கள் சிவப்பாகிய தாமரைமலர் மேற்றுயிலுகின்ற வயல்கூழ்ந்த திருமறைக்காட்டிசர், அக்கரம் ஐந்து உணர்வீர் வினைக்கட்டு அறும் ஏ - அவரது பஞ்சாக்கரத்தினைச் சிந்திப்பீராக அதனாற்கண்மபந்தம் ஒழியும்-(எ-று) பிள, இழு என்னும் பொருட்குப்பொதுவாயு ஈர் என்னும் பகுதியிளந்து எனப்பொருள்படுங்கால் ஈர்ந்து எனவும் இழுத்து எனப்பொருள்படுங்கால் ஈர்த்து எனவும் வழங்கும். (கக)

அறுத்தவித்தாரச் சமைத்தபிள்ளைக்குகந் தார்பொதியக்  
குறுத்தவித்தார முணிக்கருள்கோலக் சூழகரராப்  
பொறுத்தவித்தாரணி யேத்தாரணபுரம் போந்துகரு  
வறுத்தவித்தாக்கும் தல்லாதுவேறு மருந்தில்லையே.



(இ-ள்.) அறுத்து அவித்து ஆரச்சமைத்த பிள்ளைக்கு உகந்தார் - அரிந்து வேவவைத்து (சசுவை) நிரம்பப் பாகஞ்செய்த சிறுத்தொண்ட நாயனாருடைய பிள்ளைக்கு விருப்பங்கொண்டவர், பொதியக் குறுத்த வித்தார முனிக்கு அருள்கோலக்குழகர் - பொதியமலையில் வதிகின்ற வடிவிற்குறியராயினும் அறிவின் மிகப்பெரியராய அகத்திய மகா முனிவருக்குத் திருமணக்கோலத்தைக் காட்டியருளிய அழகர், அவரது, அராப்பொறுத்த இத்தாரணி ஏத்து ஆரண புரம் போந்து - ஆகிசேடன் ருங்கும் இவ்வுலகம துதிக்கப் பெற்ற திருமறைக்காடென்னும் திருப்பதியைச் சேர்தலால், கருவறுத்தவித்து ஆக்கும் - பிறவியைவறுத்த விதைபோல இனித்தோன்றாவண்ணம் ஆக்குமின், அது அல்லாதுவேறு மருந்தில்லை ஏ - அவ்வாறு செய்வதன்றி அபபிறவிநோய தீர்த்தற்கு வேறு மருந்தில்லை—(ஏ-று) (20)

மருக்கரவீரநின் னோதியைக்காரென்று மஞ்ஞையெல்லா முருக்கரவீர வயில்விழியாய்நட முற்றனவைந  
திருக்கரவீரகத திச்சேதகன்றந்தை சீர்மறைசை  
யெருக்கரவீர மதிவேணிவெறபி லெழிலியன்றே.

(இ-ள்.) உருக்கு அரவீரஅயில்விழியாய் - உருக்கரத்தி னையும் வீரம்பொருந்திய வேலையுமொத்த கண்ணையுடையாய், மருக்கரவீரம் நின்னோதியைக்கார் என்று - வரசனைபொருந்திய அலரி மலரைச்சூடிய உனது கூந்தலை மேகமெனக்கருதி, மஞ்ஞை எல்லாம் நடமுற்றன-மயில்களெல்லாம் ஆடா நின்றன, ஐந்திருக்கர வீரகத்திச்சேதகன் தந்தை - ஐந்து திருக்கரங்களையுடைய, வீரகத்திச்சேதக விநாயகரின் தந்தை யாகிய, சீர்மறைசைஎருக்கு அரவு ஈரமதிவேணி வெற்பில் - சிறப்பினையுடைய திருமறைக்காட்டில் வீற்றிருக்கும் எருக்க மலரினையும் பாம்பினையும் குளிர்ந்த சந்திரனையும் சடையிற றரித்த சிவபெருமானது மலையினிடத்தே, எழிலி அன்று - ஆதலால் இது கார்ப்பருவம் அன்று—(ஏ-று) மலையினிடத் தே நடமுற்றனவெனக்கூட்டுக. எருக்கர வீரமதிவேணி

அன்மொழித்தொகை. எழிலி ஆகுபெயர். இதுகாலம் மறைத்துரைத்தல். (உக)

அன்றூலிநாட்டந் துயின்றோனிகரண்ண லேதிருமான்  
பொன்றூலிநாட்டநஞ் சுண்டார்மறைசைப் பொருப்பகத்தி  
லொன்றூலிநாட்டவழ்கார்போலும் வார்குழலொண்டொடி  
குன்றூலிநாட்டவர் கொள்ளாருனது குளிர்முத்தமே. [பூர்

(இ-ள்.) அன்று ஆலின் நாட்டம்தயின்றோன் நிகர்  
அண்ணலே - பூர்வததில் வடவாலிலையிற் கண்வளர்ந்த திரு  
மாலையொத்ததலைவரே, திருமான் பொன்தாலி நாட்ட நஞ்சு  
உண்டார் - இலக்குமியினது பொற்றூலி அருது நிலைபெறும்  
வண்ணம் விடமுண்டருளிய சிவபிரானது, மறைசைப்பொ  
ருப்பகத்தில் - திருமறைக்காட்டி வரையினிடத்தே, ஆலி  
ஒன்றுநாள் தவழ்கார்போலும் வார்குழல் ஒண்டொடி ஊர்  
குன்று ஆல் - மழையினைப்பொருந்திய (கார்) காலத்துத்த  
வழும் மேகம்போன்ற நீண்ட கூந்தலையும் ஒளிபொருந்திய  
வளையினையுமுடைய தலைவியினது ஊர்குறிஞ்சியாதலால்,  
உனது குளிர்முத்தம் ஏ இ நாட்டவா கொள்ளார் - கையுறை  
யாகக்கொடுக்கும் உமது குளிர்ந்த முத்தமாலையை இந்த நா  
ட்டார் அணியாகக்கொள்ளமாட்டார்.—(ஏ-று.) இது கையு  
றைமறுத்தல். (உஉ)

முத்திருமாதங்க வார்முலைபாகர் முதுமறைசை  
மெய்த்திருமாதங்க மாற்கரியாரை விளம்புகிலீர்  
பத்திருமாதங் கருவயினூறிய பாழுடம்பை  
வைத்திருமாதங்கத் தென்றிசைக்கூற்று வருங்கடைக்கே.

(இ-ள்) முத்து மாதங்கவார் இருமுலைப்பாகர்-முத்து  
வடத்தினையும் சிறந்த தங்கத்தானியன்ற கச்சினையுமணிந்த  
இரண்டு தனங்கனையுடைய உமாசேவியாரைப் பாகத்திலு  
டையவராகிய, முதுமறைசைத் திருமாத அங்கமாதற்கு அரி  
யாரை மெய்விளம்புகிலீர் - பழைய திருமறைக்காட்டிலெழு  
ந்தருளியிருக்கின்ற இலக்குமியை மார்பினிடத்து வைத்து

ள்ளதிருமாலுக்குங் காண்டற்கரியவீசனா உண்மையாசத்துதி  
க்கின்றீரில்லை, இருபத்துமாதம் கருவயின் ஊறிய பாழ்உடம்  
பை வைத்திரும் - இரண்டுமாதம் பிதாவின்கருப்பத்திலும்  
பத்துமாதம் மாதாவின்கருப்பத்திலும் ஊறி உற்பவித்த பாழா  
கிய இவ்வுடம்பினை வைத்துக்கொண்டிருங்கள், ஆதங்கத்  
தென்றிசைக்கூற்று கடைக்கு ஏவரும் - கொல்லுதலாலே  
துன்பத்தைவிளைக்கும் தென்றிசைக்குரிய இயமன் இறுதிக்  
காலத்துவருவன்.—(எ-று.) மாதங்கம் யானைக்கோடெனக்  
கொண்டு முகைக்குவமையாக்கிலும் பொருந்தும். (உரு)

வருகரநாக மகவான்பதமும் வனசப்பிரான்  
பொருகரனாகம் பிளந்தான்பதமும் புகலின்மிக்கோ  
முருகரநாகர் பணிமாமுகரத்தன் மூவர்தமிழ்க்  
ருகரனாக மருங்குழையாற்பணி யொண்டவர்க்கே.

(இ-ள்.) வருகரநாகமகவான்பதமும் - முன்னசைந்து  
வருகின்ற துதிக்கைபொருந்திய ஐராவதத்தையுடைய இந்  
திரனது பதமும், வனசப்பிரான பொருகரன் ஆகம்பிளந்தா  
ன்பதமும் - தாமரைமலரில் வசிக்கும் பிரமனும் யுததஞ்செய்  
தகரனென்று மரக்கனதுமாற்பைப்பிளந்ததிருமாலும் ஆகிய  
இவர்களது பதங்களும் புகலின்மிக்கோ - சொல்லுமிடத்து  
உயர்ந்தனவாமோ, முருகர் அம்நாகர் பணிமாமுகர் அத்தன்-  
முருகக்கடவுளுக்கும் அழகிய தேவர்கள் பணியப்பெற்ற  
யானைமுகக்கடவுளுக்கும் பிதா, மூவர்தமிழ்க்கு உருகு  
அரன் - மூவர் சுவாமிகள் பாடிய தமிழ்வேதத்தின்பொருட்  
தெ திருவுளங்களிக்கின்ற அரனார், அமரும்நாக்குழையான்-  
செவியிற்றறிக்கும் சங்கக்குழையார், இச்சிவபெருமானை,  
பணி ஒண்தவர்க்கு ஏ - பணிகின்ற ஒளிபொருந்திய தவத்தி  
னையுடையார்க்கு (எ-று.) தவத்தினையுடையார்க் குயர்ந்தன  
வாமோ வெனக்கூட்டிக. மிக்கவோ என்பதின் அசரந்தொ  
குக்கப்பட்டு மிக்கோ வென்றாயிற்று. மூவர் தமிழாகியதே  
வாரத்திருமறைக்கும் தெய்வத்திருமறைக்கும் அபேதமாமாத  
லால் திருமறைக்காடெனென்பார் “மூவர்தமிழ்க் குருகரன்”

என்றார். ஆதலின் அந்தூதிச்செய்யுள்தோறும் தலப்பெயர் வரல்வேண்டுமென்ற நியமம் இதில் நவறுதல் இல்லையென்றுணர்க. இந்நியமம் இல்லையென்போர் ஆன்றோர் கொள்கையும் அநதாதியும் கலம்பகமுமாகிய பிரபந்தங்களுக்குத் தலப்பெயர் கூறுங்கருத்து முணராது விருத்தத்திற்கு ஐந்தாடி என்பதற்கு ஒளவைசெய்யுளை உதாரணங்காட்டுதல் போல நிரோட்டக யமகவந்தாதியில் ஒருசெய்யுளை உதாரண முங்காட்டியிடாப்படுவா.

(உச)

ஒண்ணீதையுண்புற வீர்மறந்தாரெம தூரர்முன்னாண்  
மண்ணீதையாக்கிய சோழீந்திடமகிழ்ந தார்வரம்பி  
னண்ணீதையால்வெயில் காய்மறைக்காட்டுறை நாகமணி  
வண்ணீதையோதிக்குச் செம்பாதி யாதி மணிவரைக்கே.

(இ-ள்.) ஒண்தூதை உண்புறவீர் - ஒள்ளிய பருக்கைக் கற்களையுண்ணும் புறக்களே, முன்னாள் மண்தூதை ஆக்கிய சோறு ஈந்திட மகிழ்ந்தார் எமது ஊரர் மறந்தார் - முன்னாள் (சிற்றிலிந்கண்) சிறியகலத்திறசமைத்த மணற்சோற றினையும் யான் இடமகிழ்ந்துகொண்டவராகிய எமது மருத நிலத்தலைவர் (இந்நாளில் என்னை)மறந்தனர்,-வரம்பில் நண்டு ஊதையால் வெயில்காய் - ககைகளிலே நண்டுகள் குளிர்காற ரூல் வெய்யில் காயப்பெறும், மறைக்காட்டு உறைநாகம் அணிவண்ணீது ஐயோதிசுஞ்ச்செம்பாதி ஆதிமணிவரைக்குஏ- திருமறைக்காட்டிலெழுந்தருளிய பாம்புகளையணிந்த, வண்டு களொலிக்கும் அழகிய கூந்தலையுடைய உமாதேவியாருக்குச் செம்பாதி யாகிய திருமேனியையுடைய முதல்வரது மலைக் கண்—(எ-று) மலைக்கண் மறந்தாரெனக் கூட்டுக. நாகமணி என்பதற்குப் புண்ணைமலையாதல் சடைநாகமென்னும் அணியையாதல் அணிநதஎனப் பொருள்கொண்டு ஒதிக்கு அடையாக்கினுமாம். ஐயோதி ஐம்பாலாகிய கூந்தலெனினும் பொருந்தும். குழல், முடி, கொண்டை, பனிச்சை, சுருள் இவற்றை ஐம்பாலென்பர். ஐயோதி அன்மொழித்தொகை. இது புறவொடுபுலம்பல்.

(உடு)

மணிக்குடநாடகன் மாறன்பதாகை வரித்ததுதம்  
கணிக்குடனாடக வாழுமென்றாலிம்மை காயுமையம்  
பிணிக்குடனாடகப் பெற்கொன்றைவாங்கும்பெருமறைசை  
யணிக்குடநாடக மால்பணியாதி யரனிடத்தே.

:(இ-ள்.) மணிக்குடநாடகன் மாறன்பதாகை வரித்த  
துதற்கணிக்கு - அழகிய குடநாட்டகத்துவாழுங் சேரலுக்  
கும் பாண்டியனுக்கும் கொடியனாயுள்ள வில்லையுங்கயலையும்  
(முறையே) அமைத்தாதபோன்ற நெற்றியையுங் கண்ணையு  
முடைய தலைவிக்கு, உடல்நாள்தகவாமும என்றால் - சரீரம்  
நெடுநாள் உயிரோடு வாழவேண்டுமானால், இம்மைகாயுமை  
யறபிணிக்கு - இவ்வாட்டினை யறுக்கப்படுதம் மயக்கநோய்  
தீர்தற்கு, உடன் ஆடகப்பொறு கொன்றை வாங்கும் - தா  
மதியாது பொன்போலு மழகிய கொன்றைப்பூ மாலையை  
வாங்குவருவீராக(ஆட்டினை யறுத்தல்வேண்டாம்),பெருமறை  
சை அணிக்குட நாடகமால் பணிஆதி அரனிடத்தே - பெ  
ரிய திருமறைக்காட்டிலே அழகிய குடக்கூத்தினைச் செய்  
கின்றதிறுமால்பணியுமாதியாகிய அரனிடத்தே-(ஏ-து.)அர  
னிடத்தே வாங்குவருவீராகவெனக் கூட்டுக.இது வெறிவில  
க்கல். துதலையுங்கண்ணையு முடையாளுக்குக் காயம் தினமே  
றவாழுமானால் இத்தகனாவெட்டுதிர் மயக்கநோய் போதலுக்  
கானால் கொன்றைமாலையை வாங்குமின் (மறியறுக்கவேண்  
டாம்) எனப்பொருளுரைத்து வெறிவிலக்கிமாலைவாங்குதல்  
எனக்கருத்துக் கூறுவாருமுளர். காயம் தினமேறவாழுதலே  
தாய்தந்தையர் முதலியோர் கருத்தாமாதலின் அதன்பொரு  
ட்டுத் தகரை வெட்டாதொழிவரல்ல ராதலின் வெறிவிலக்  
காகாமையின் அவ்வுரை பொருந்தாமை யுணாக. (உசு)

இடங்கரடக்கய மேனின்னுகூப்பிட்டுரங்குமநதத்  
தடங்கரடக்கயங் காத்தோன்சரமனைத் தையல்சன்ம  
கடங்கரடக்கய மேறகுநான்மறைக் கான்புவனி  
விடங்கரடக்கய நீர்போலெனைமுத்தி மேல்வைப்போ.

## உ. கௌ. முயற்சியைப்பற்றி நூல் நுழைவு

(இ-ள்.) இடங்கள் அடக்கம்மேல் நின்று கூப்பிட்டு - சேன்னை-20.

முதலையானது பிடித்துவருத்தத் தடாகக்கரைமேல் நின்று அழைத்து, இரங்கும் அந்தக்கரடத்தடவு கயம்காத்தோன் - வருந்திய அந்தமதத்தினையுடைய பெரிய கஜேந்திரனென் னும் யானையைக்காத்த திருமால், சரம்-பாணமும், கன்மகள் மனைத்தையல் - மலைமகள் இல்லக்கிழத்தியும், ஏறு தமகரா - க்கயம் - இடபம் தமதுகையிற் பிடிக்குங்கொடியும், ஆகும் - ஆகப்பெற்ற, நான்மறைக்கான்புலனி விடங்கா - நான்கு வேதங்களாலும் பூசிக்கப்பெற்ற திருமறைக்காட்டி லெழுந் தருளியிருக்கின்ற புலனிவிடங்கர், ஆயம அடக்கும் நீர்போல என்னைமுத்திமேல்வைப்பர் ஏ - காய்ச்சிய இருமபானது அடக் கும் நீர்த்துளிபோல் என்னை முத்தியில் (இரண்டறக்கலக்கு மாறு) வைத்தருளுவர்—(எ-று.) புலனிவிடங்கா - பூமியில் சத்தவிடங்கராயுள்ளார். (உள்)

மேல்விண்டுநாயக வில்லார்மறைசை விமலரிடப் பால்விண்டுவேதன் வலப்பாலுமாகப் படைத்தவர்வா யால்விண்டுநூனினா சுற்றுஞ்சிலம்பிக கரசளித்த [ஹேம. போல்விண்டுமுத்தருங் கொள்வரெனனூற் கவிப்புன்சொல்

(இ-ள்.) மேல் நாயகவிண்டுவில்லார் - மேலாகிய தலை மையையுடைய மேருமலையை வில்லாகவுடைபார், மறைசை விமலர் - திருமறைக்காட்டி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற திரு மலர், இடப்பால்விண்டு வலப்பால் வேதனுமாகப்படைத்த வர் - இடப்புறத்தே திருமாலும் வலப்புறத்தே பிரமனுந் தோன்றும்படி சிருட்டித்தருளியவர், விண்டுமுத்தரும்-மூங் கிலினிடத்துப் பிறந்த முத்தாயுள்ளார், இவரும், வாயால் நூல்விண்டு நினாசுற்றும் சிலம்பிக்கு அரசு அளித்தபோல்- வாயால் நூலினை நூறறு (த்தமக்கு ஆலயமாமாறு); வரிசை யாக அதனைச்சுற்றிப்பணிபுரிந்த சிலம்பிப்பூச்சிக்கு அப்ப ணியினையேற்றுஅரசளித்ததுபோல, என் நூறகவிப்புன்சொ ல்லுங்கொள்வர் - என்னுற்செய்யுட் புன்சொல்லினையும் ஏற் மவராய் என்னை அளித்தருளுவர்—(எ-று) கொள் என்னும் பொ

ருள்வினை உவமையினும் அளியென்னும் உவமவினைபொருளினும் சென்றியையும். முத்தரும் என்பதில் உம்மை சிறப்பு, சாரியையெனினுமாம். ச-ம் அடியில் “முத்தருமெற்கு மருள் வரிப்புன்சொற்கொண்டே” எனப்பாடங்கொள்வாருமுளர்.

புன்னாகவேலி மறைக்காடரன்பரைப் புண்டரிசு  
மின்னொமாயவ னுன்முகன்வாசவன் மேற்பதத்தின்  
மன்னாகவைப்பவர் காடோடுமாடு மகிழ்ந்துபுன்றோல  
பன்னாகநஞ்சுடை பூணுணதாகப் படைத்தவரே.

(இ-ள்.) புன்னாகவேலி மறைக்காடர் - புன்னாக விருட்சங்கள் சூழப்பெற்ற திருமறைக்காட்டினையுடையார், அன்பரைப்புண்டரிகமின் ஆகம மாயவன் நான்முகன் வாசவன் மேற்பதத்தின் மன் ஆகவைப்பவர் - தமது அடியாராத் தாமமாமலரிருக்கும் இலக்குமியை மார்பிலணிந்த திருமாலும் பிரமனும் இந்திரனும் ஆகிய இவர்களது மேலாகிய பதத்திற்கும் தலைவராகவைத்தருளுகின்றவர், காடு ஓடு மாடு மகிழ்ந்து - (ஆயினும் தாம்) சுடுகாட்டினையும் ஓட்டினையும் மாட்டினையும் (இடமாகவும், பாத்திரமாகவும் வாகனமாகவும்) மகிழ்ந்துகொண்டருளி, புன்தோல் உடைபல் நாசம்பூண் நஞ்சு ஊண் அது ஆகப்படைத்தவர் ஏ-புல்லியதோலினை உடையாகவும் விடபல்லினையுடைய நாகத்தைப் பூணாகவும் நஞ்சை உணவாகவும் பெற்றவர் ஆவர்—(எ-று.) ஊணது என்பதில் அது பகுதிப்பொருள் விசுதி. (உக)

படைக்கந்தரத்தர் திருமறைக்காடர் பணிவரைமே  
லடைக்கந்தரத்த நிறத்தாமகாமுகத் தன்னமன்னுள்  
தொடைக்கந்தரத்த மருஞ்சுருளோதிச் சுரும்பினங்கா  
ளிடடைக்கந்தரம்வரி னுங்களுக்கேபுழி பேற்றிடுமே.

(இ-ள்.) படைக்கந்தர் அத்தர் திருமறைக்காடர் பணிவரைமேல் - வேற்படையினையுடைய முருகக்கடவுளுக்குப் பிதாவாகியதிருமறைக்காட்டரசரதுகுளிர்ச்சிபொருந்திய மலை யினிடத்தே, அடைக்கந்தரத்த நிறத்தாமகாமுகத்து அன்

னமன்னாள் - இலைகள் பொருந்திய வாசனையும் சிவப்பாகிய நிறமும் உடைய தாமரைமலர்போலும் முகத்தினையும் அன் னமபோலு நடையினையுமுடைய தலைவியின், தொடைக்கர் தரத்து அமருஞ்சுருள் ஒதிச்சுரும்பு இனங்காள்-மாலேகுடிய மேகத்தையொத்த சுருண்ட கூந்தலினிடத்தப் பொருந்திய வண்டின் கூட்டங்களே, இடைக்கு அநதரம்வரின் உங்களுக் கேபழி ஏற்றிடம் ஏ - இடைக்கு முடிவுவருமாயின் உங்க ளுக்கே பழிசுமத்தப்படும். (எ-து.) ஏற்றிடமென்பதிற்படு வினையென. தாமரை, மலருக்காதலால் முதலாகுபெயர். அடை என்பதனை இயற்பெயர்ப்பொருளுக்கும், கந்தரத்த நிறம் என்பதனை ஆகுபெயர்ப்பொருளுக்கும், விசேடண மாக்குக; தாமரையும் மலரும் முதலுஞ் சினையுமாய் ஒருபொ ருளாமாதலின் அடைகளை எல்லாம் தாமரையாகிய முதலு க்கே ஆக்கிலும் அமையும். “அடைக்கந்த” என்பதற்குக்கந்த மடைதலையுடைய எனப்பொருள்கொள்ளிற்கந்தமென்னும் எழுவாயில் மகரங்கெடுத்தற்கு விதியின்மைபின் அது பொரு ந்தாமையுணராக. (ஈ0)

ஏற்றுக்கொடியர் திருமறைக்கானத்த ரேமூலகப் பேற்றுக்கொடியத்தர் திக்காடைநாதரைப் பேணிக்கொண் கூற்றுக்கொடியற்கு மஞ்சேனினியிக் குவலயத்தே [டேன் தோற்றுக்கொடிவரை கேதனமாதும் தோலைந்தனளே.

(இ-ள்.) ஏற்றுக்கொடியர் - இடபக்கொடியினையுடையார், திருமறைக்கானத்தர் - திருமறைக்காட்டரசர், ஏழ் உல கப் பேற்றுக்கொடி அத்தர் - ஏழுலகங்களையும் பெற்றருளிய உமாதேவியாரைப் பாதித் திருமேனியிலுடையார், திக்கு ஆடைநாதரைப்பேணிக்கொண்டேன் - திக்காகிய வஸ்திரத தையுடைய முதல்வராயுள்ளார், இவரை, விரும்பிவழிபடப் பெற்றேறாதலால், கூற்றுக்கொடியற்கும் இனி இக்குவலயத் தே அஞ்சேன் - இயமனாகிய கொடியவனுக்கும் இனி இப்பூமியில் அஞ்சுகின்றிலேன், தோற்றுக்கொடிவரை கேதனமாதும் தோலைந்தனள் ஏ - தோல்வியுற்றுக் காகவடிவம் எழுதப்பெ



ற்றகொடியிணையுடைய மூதேவியும் என்னைவிட்டு நீங்கினள்.  
(எ-று.) (௩௧)

தொலைவேதனையர் கருக்குழிவாய்ப்படுந் தொல்லைச்சென்ம  
நிலைவேதனையென் றுழலுசல்போல நினையுநெஞ்சி  
ஹலைவேதனைய பொருசாலஞ்சேலென் றுரைக்கெலென்றங்  
கலைவேதனையன் பணிமறைக்காடவென் கண்முனின்றே.

(இ-ள்.) அனையர்கருக் குழிவாய்ப்படும் தொல்லைச்செ  
ன்ம நிலைவேதனை தொலைவு ஏது என்று - அன்னையரது  
சுருப்பக்குழியிலே உண்டாகியுண்டாகி வருகிற பழையபிற  
வியினது நிலைமையாகிய துன்பத்திற்கு முடிவில்லை என்று,  
உழல் ஊசல்போல நினையும் நெஞ்சின் - ஆடுகின்ற ஊசலை  
ப்போலுஞ் சலனமுறறெண்ணுகிற மனத்தினது, உலைவு ஏதம்  
நைய ஒருகால் அஞ்சேல என்று உரைசகின் என்னும் - சஞ்  
சலமும் துன்பமும் தீர ஒரு முறையேனும் நீ யஞ்சற்கவென்று  
சொல்லியருள்வீராயின் அதனாலுமக்குக் குறைததுவோ, கலை  
வேதன் ஐயன்பணிமறைக்காட எனகண்முன் நின்று ஏ -  
வேதங்கொயுணர்ந்த பிரமனும் அவன் பிதாவாகிய திருமா  
லும் வணங்கப்பெற்ற திருமறைக்காட்டிசரே என் கண்ணெ  
திரே நின்று—(எ-று.) நின்றுசொல்லி யருள்வீராயின் என  
க்கூட்டுக. ஏது எனபது இன்மைகுறித்து நின்றது. (௩௨)

கண்ணச்சி ராகவரிசூழங் காமறைக் காடர்செந்தீ  
வண்ணச்சிரா சலமேரு வில்லாளி வலாவிடுதே  
ருண்ணச்சி ராகவிழிக்கால வேலுறை விட்டுவிட்டுப்  
பெண்ணச்சி ராள்வலவா விற்றசாது பிடியன்னமே.

(இ-ள்.) கள்ளச்ச இராகவரிசூழங் காமறைக்காடர் -  
தேனை விரும்புகின்ற இசைபாடும் வண்டிகள் சூழப்பெற்ற  
சோலைகையுடைய திருமறைக்காட்டிசர், செந்தீவண்ண சிர  
மேரு அசலவில் - மேரு மலையாகிய வில்லையுடையார், வலா  
தோர்விடு - இவரது, மலையினிடத்தே (வினாந்து) தேரினைவி  
டுவாயாக, உண்ணச்சகாலவேல் இராக விழிஉறை விட்டுவி

ட்டு - மையுண்ட, விடத்தினையும் இயமனது வேலினையுமொ  
த்துச் சிவப்பாகிய கண்களினின்று நீர்த்துளிகளைச் சிந்திச்  
சிந்தி, பிடிஅன்னம் இறங்காது பெண் அச்ச இரான்வலவா -  
ஒருபிடி அன்னமும் இறக்கமில்லாமல் தலைவி உடலொடு  
கூடிவாழாள், தேர்ப்பானே—(எ-று) அன்னமும் என்பதில  
எச்சவும்மை விகாரத்தாற்றொக்கது. (௩௩)

அன்னம் பலவதும் புண்ணைச்சேக் கையமர்மறைசை  
முன்னம் பலவன் முடித்தசடாதர மூர்த்திதில்லைப  
பொன்னம் பலவன்பிணாகி கங்காளன் புராந்தகன்சீர்  
வன்னம் பலவன் பசுபதிநாதனென் வானுணையே.

(இ-ள்.) அன்னம் புண்ணையும் பல்லவச்சேக்கை அமர்  
மறைசைமுன் - அன்னப்புட்கள புண்ணைமரத்தினது நறுந  
தளிராலாய சயனத்திறுயிலுந் திருமறைக்காட்டு முதல்வர்,  
அம்பு அலவனமுடித்த சடாதரமூர்த்தி - கங்கையினையுஞ்சுந  
திரையுநதரித்த சடையினையுடைய மூர்த்தியாயுள்ளார, தில  
லைப்பொன்னம்பலவன் - சிதம்பரத்திலே கனகசபையையு  
டையார், பிணாகி - பிணாகமென்னும் விலையுடையார், கங்கா  
ளன் - முழுவெலும்பையுடையார், புராந்தகன் - முப்புரங்க  
ளைத்ததித்தவர், சீர்வன்னம்பலவன் - சிறந்த பலநிறங்களையு  
டையார், பசுபதி - ஆன்மாக்களுக்குப் பதியாயுள்ளார். நா  
தன் - இறைவா, என்வானுணையே - இவர் எனக்குப்பெரி  
யதுணையாவர்—(எ-று.) முதலடியிற் பல்லவமென்பாலது  
பலவமென விடைக்குறைந்து நின்றது. (௩௪)

வானப்பிறையையும் வாடைப்புலியையு மையல்செய்யுந்  
தேனப்பிறையையுந் தெனறையுங்கண்டு சில்லரிக்கண்  
மீனப்பிறைக்கு மடமாண மேவிலர் வேடனிட  
மூனப்பிறைச்சிக் குகந்தார் மறைசையுகந்தவரே.

(இ-ள்.) வானப்பிறையையும் - வானத்திற்குள்ளும்  
பிறைமதியையும், வாடைப்புலியையும் - வாடைக்காற்றுகிய  
புலியையும், மையல்கெய்யுந் தேன் அப்பு இறையையும் -

மயக்கத்தைச்செய்கின்ற தேன் பொருந்திய மலராகிய அம்  
பிணையுடைய மன்மதனையும், கண்டு சில்லரிமீன்கண் அப்பு  
இறைக்கும் மடமாணை மேவிலர் - கண்டு சிலவரிகள் பொரு  
ந்திய மீன்போன்ற கண்ணினின்றும் நீரைச்சொரிகின்ற  
இளமான்போன்ற எனது பெண்ணை அணைந்தனரில்லை, வே  
டன் இடம் ஊன் அப்பு இறைச்சிக்கு உகந்தார் - வேடரா  
கிய கண்ணப்பநாயனாரிட்ட ஊன் அப்பிய இறைச்சிக்கு  
விருப்பங்கொண்டவராகிய, மறைசை உகந்தவரே - திரும  
றைக்காட்டில் மகிழ்நது வீற்றிருக்கும் சிவபிரான்—(எ-று.)  
நற்றயிரங்கல். தேனப்பு வலித்தல் விகாரம் (நரு)

உகந்தாவடிக்கு மிடையர் தம்பாலையுண்டுகடற்  
சுகந்தாவடியனுக் கெட்டாத ஞானத்தலத்துமுத்திச்  
சுகந்தா வடிதமிழ் நான்மறைக்காட துணைவரியம்  
புகந்தாவடி செல்குழை யான்மருவிய பாகத்தானே.

(இ-ள்.) உகந்து ஆ அடிக்கும் இடையர்தம் பால்அனை  
உண்டு - களிப்போடு பசுக்களையடித்தோட்டு மிடையர்களி  
டத்துப்பாலினையுந் தயிரினையுமுண்டு, கடல் சுகந்தாவு அடி  
யனுக்கு எட்டாத - கடல்கூழ்ந்த உலகமுழுவதூந்தாவி யள  
நதபாதத்தினையுடைய திருமாலுக்கு மறிதற்கரிய, ஞானத்த  
லத்து முத்திச்சுகந்தா - ஞானபூமிக்கண்விளங்கும் முத்தி  
யின்பத்தைத்தந்தருளும், வடிதமிழ் நான்மறைக்காட - ஆரா  
யப்பட்ட முத்தமிழ் வழங்கும் நான்கு வேதங்களும் பூசி  
த்த திருமறைக்காட்டரசரே, துணைவரி அம்பகம் தாவடிசெ  
ல்குழையாள் மருவியபாகத்தன் ஏ - இரண்டாகிய வரிபொ  
ருந்திய கண்கள் போர்க்குச் செல்லப்பெற்ற காதினையு  
டைய உமாதேவியார் பொருந்திய பாகத்தினை உடைபவ  
ரே—(எ-று) (நகூ)

பாகனகனிமொழியா யுனது பனிமுகமாந்  
கோகனகரிலவுந் துணைப்பானலிற் கோடல்கண்டே  
குகநகரிமீரும் புலிப்பாதரு நாடவன்று

(இ-ள்.) பாகு அனகணிமொழியாய் - தேன் பாகை யொத்த கணிந்தசொல்லினையுடையாய் - உனது பணிமுகமாம் கோகனகம் நிலவுந்துணைப்பானலிற் கோடல்கண்டேன் - உனது குளிர்ந்த முகமாகிய தாமதாமலரில் விளங்காநின்ற இரண்டுநீலோற்பலமலரின்மீது காந்தண் மலரு மலரக்கண் டேன், நாக(ப்பாதர்) நகநிமிரும் புலிப்பாதரும் நாட-பதஞ்சலி முனிவரும் நகம் நிமிரும் வியாக்கிரபாத முனிவரும் தரிச னம் பண்ணும்படி, அன்று மாகனக நிலைமன்றாடி. வேதவன மலைக்கே - அந்நாளிலே பெரிய பொன்னாலாகிய நிலைபெற்ற அம்பலத்தினிடத்தே ஆடியருளிய சிவபிரானது திருமறை க்காட்டு மலையினிடத்தே—(எ-று.) பானல் - கண்கள். கோடல் - கை. நகையொளியும் வெள்வனையொளியும் பர விய கையைக்கோடல் (வெண்காந்தன்) என்னப்பட்டது. துணைப்பானலிற் கோடல் என்பது உருவக உயர்வு நவிற சியணி—இஃது நாணிக்கண் புதைத்தல் (ங்எ)

மலைக்கார்முகந்தர யாழைப்பழிமொழி மான்குறையா  
நிலைக்கார்முகமதி யாள்பங்கனே நிறை காய்கந்திச் சூ  
ழலைக்கார்முகந்திடும் வேதாரணிய வருநதுயரர் [திடீலே.  
தொலைக்கார்முகந்தமி யேன்சொல்லுவேனென்ன சொன்ன

(இ-ள்.) மலைக்கார்முகம் - மேருமலையாகிய வில்லையுர், தரயாழைப் பழிமொழிமான் குறையாம்நிலைக் கார்முகமதி யாள் - மேலாகிய யாழின் இசையைப்பழிக்கும் மொழிபொ ருந்திய களங்கம் குறையாகிய நிலைமையையுடைய பெரு மைபொருந்திய முகமாகிய மதியினையுடைய உமாதேவியா னாயும், பங்கனே - (இடும்) பாதித்திருமேனியிலுடையவரே, காய்நிறைகந்திச் சூழலைக்கார்முகந் திடும்வேதாரணிய - காய் கணிறைந்த கமுகஞ்சோலையை மேகம் முகக்கப்பெற்ற திரு மறைக்காட்டிசரே, அருந்துயரர்தொலைக்க ஆர்முகம்தமி யேன் சொல்லுவேன் சொன்னதில் என்ன ஏ - எனது அரிய துக்கங்களைப் போக்கும்வண்ணம் யார்மாட்டுத்துணையற்ற யான்சொல்லுவேன்? அப்படிச் சொல்வதிலும் பிரயோச

னம் யாது? (எ-று) சந்திரனிடத்துள்ள களங்கத்தை மான் என்றும் முயல் என்றும் உலகோர் கூறுவர். முகத்தல் மணத்தல், மோத்தல். தொலைக்கவென்பதில் அகரம் தொகுக்கப்பட்டது. முகம் ஏழனுருபு. “மலைக்கார்முகதர” எனப்பாடமாயின் மலையினை வில்லாகக்கொண்டவரே, எனப் பொருள் கொள்க. கார்முகந்தர என்பது வடமொழிச்சந்தியன்று ஆதலின் இப்பாடத்திற்கு அப்பொருள் பொருந்தாமையுணர்க. (ருஅ)

சொன்னச்சிலம்பு குழைத்தவில்லான் சுருதிப்பதியான் வன்னச்சிலம்பிக் கரசளித்தான் வெற்பின் மாணிழைகண் மின்னச்சிலம்பு கலைநனையாமன்மெய் வேர்வரும்பச் சின்னச்சிலம்படி யாய்குடைந்தாயொரு தேன்குணையே.

(இ-ள்) சொன்னச்சிலம்பு குழைத்தவில்லான் - பொன்மயமாகிய மேருமலையைவளைத்த வில்லாகுடையார், சுருதிப்பதியான் - திருமறைக் காட்டினையுடையார், வன்னச்சிலம்பிக்கு அரசளித்தான் - அழகிய சிலம்பிப்பூச்சிக்கு அரசினைக் கொடுத்தருளியவர், வெற்பின் - இவரது, மலையினிடத்தே, மாண் இழைகள்மின்னச்சிலம்புகலை நனையாமலமெய்வேர்வு அரும்ப - சிறந்த ஆபரணங்கள் (நன்கு இட்டு) விளங்கவும் ஒலிக்கின்றகலைகள் நனையாதிருக்கவும் உடலினிடத்தே வியர்வுதோன்றவும், சிலம்பு சின்ன அடியாய்-சிலம்பினைத்தரித்த சிற்றடியினையுடையாய், ஒருதேன் சுணைகுடைந்தாய் - ஒருதேன்சுணையிலே நீ நீர்விளையாடலைச் செய்தாய்- (எ-று) இது மிகவும் வியக்கத்தக்கதென்பது எஞ்சினின்றது. இஃது தோழிசுணையாடல் கூறிநகைத்தல். (ருக)

தேன்றதும்பிக்குளிர் தாமரைப்பீடிகைச் செல்வனும்வாய் நன்றதும்பிக்கருண் மாயனும்வான்புவி நண்ணியதுங் கின்றதும்பித்தவ ராற்கிட்டுமோகிடை யாவலக - மீன்றதும்பிக்குழல் சேர்மறைக்காட னிரண்டையுமே.

(இ-ள்) தேன்ததும்பிக் குளிர்தாமரைப்பீடிகைச்செல்வனும் - தேன்வழிந்து குளிரப்பெற்ற தாமரைமலராகிய வாசனத்தையுடைய பிரமனும், வாய்நான்ற தும்பிக்கருள்மாயனும் - வாயானது தொங்குகின்ற யானைக்கு அருள்செய்து காத்தவனாகிய திருமாலும், வான்நண்ணியதம்புலிகின்றதும் பித்து - முறையே (அன்னவடிவமாய் முடியைக்காண) வாசனத்திற்பறந்ததும் (வராகவடிவமாய் அடியைக்காணப்) பூமியைப் பிளந்ததும் பைத்தியமேயாம், அவரால் கிட்டுமோ கிடையா-அவர்களாற்கிட்டப்படுமோ? (அவர்கட்குக்) கிடைக்கமாட்டா, உலகமான்றதும்பிக் குழல்சேர் மறைக்காடன் இரண்டையும் ஏ - உலகத்தைப்பெற்றருளிய வண்டிகள்பொருந்திய கூந்தலையுடைய உமாதேவியாரைப் பாகத்திலுடைய திருமறைக்காட்டிசரது அடியுமுடியுமாகிய அவ்விரண்டும்— (ஏ-று.) கிட்டுமோவென்பதிற்படுசொற்றொகை. இரண்டையும் என்பதில் ஐசாரியை. இரண்டும் கிட்டுமோ கிடையாவெனக்கூட்டுக. (சு0)

இரண்டந்தகரங் கிருந்தன்னபார்வை யிணைச்சுரும்பர்  
புரண்டந்தகர மருவியகோதையைப் பொன்னில்வைத்தார்  
முரண்டந்தகர வைவேலாகடற்றிரா முத்தச்சங்கங்  
குரண்டந்தகர வெறிமறைக்காடன் குளிர்கிரிக்கே.

(இ-ள்.) இரண்டிஅந்தகர் அங்குஇருந்தன்ன - இரண்டு கூற்றுவர் அங்கிருந்தாற்போலும் விளங்குங்கண்களையும், இணைச்சுரும்பர்புரண்டு அம்தகரம் மருவியகோதையை - இணைந்தவண்கிகள் புரளப்பெற்று அழகிய மயிர்ச்சார்ந்தும் பூசியகூந்தலையும் உடைய தலைவியை, பொன் இல்வைத்தார் - அழகிய இல்லினிடத்தே (காவலிற்) செறித்தனர், முரண்டந்த கரவைவேலா - வலிபொருந்திய கையின் கண்கூரிய வேலையுடைய தலைவரே, கடல்திரா முத்தச்சங்கம் குரண்டம்தகர எறிமறைக்காடன் குளிர்கிரிக்கே - கடலினது அலை பாணது முத்துக்களையுடைய சங்குகளை (த்தன்கண்ணுள்ள மீனைக் கவரவிருக்கும்) கொக்குகள் சிதையும்படி வீசுந் திரு

மறைக்காட்டையுடைய சிவபெருமானது குளிர்ச்சிபொருந்திய வரையினிடத்தே—(எ-று) வரையினிடத்தே இற்செறித்தாரென முடிக்க. கிரிக்கு உருபுமயக்கம். இஃது இற்செறிவறிவுறுத்துவனாகுடாதல். (சக)

கிரிதாரகையணிந் தாலென்னமுத்தங் கிடந்தகொங்கை அரிதாரமன்னவ ளம்பகங்சாட்டு மருக்கன்மதி யெரிதாரவெற்பு விழியாசனத்த னெழின்மறைசை விரிதாரகப்பொரு ளானேறுகந்தவன் மெய்யொளியே.

(இள்-.) கிரிதாரகை அணிந்தால் என்ன - மலையானது நட்சத்திரமாலையைத் தரித்தாற்போல, முத்தங்கிடந்தகொங்கை அரிதாரம்அன்னவள் - முத்துவடங்க ளணியப்பெற்ற முலையினையுடைய இலக்குமியையொத்த தலைவியினது, அம்பகம் காட்டும் - கண்ணுனது (சிவப்புற்றுக்) காட்டுகின்றது, அருக்கன்மதிஎரி விழிதாரவெற்பு ஆசனத்தன் - சூரியனையும் சந்திரனையும் அக்கினியையும் விழியாகவும் வெள்ளிமலையில் எழுந்தருளியிருக்கும் தானமாகவும் உடையவரும், எழில்மறைசை விரிதாரகப்பொருள் - அழகிய திருமறைக்காட்டில் வியாபகமாகிய பிரணவப்பொருளாக வுள்ளவரும், ஆனேறு உகந்தவன் - இடபவாகனத்தை விரும்பிச்செலுத்தி யருள்பவருமாகிய சிவபிரானது, மெய் ஒளி ஏ - திருமேனியின் ஒளியை—(எ-று.) மெய்யொளியைக் காட்டும் எனக்கூட்டுக. இஃது குறிப்பறிந்து புலந்தமைகூறல் (சஉ)

மெய்த்துத்தியான பணியாபரணன் விரைமருவுங் கொத்துத்தியானஞ் செறிமறைக்காட்டுறை கோணையெண்ணி பொய்த்துத்தியானம் புறுசெருக்கற்றுப் புலனடங்க வைத்துத்தியான சமாதியெய்வார்க்கில்லை வன்பிறப்பே.

(இ-ள்.) மெய்த்துத்தி ஆனபணிஆபரணன் - தமது திருமேனியில் படப்பொறிகளையுடைய தான பாம்பினை ஆபரணமாக உடையவராகிய, விரைமருவும் கொத்துத்தியானஞ்செறி மறைக்காட்டுறைகோணை எண்ணி - வாசனைபொ

ருந்திய பூங்கொத்தினையுடைய சோலைநெருங்கிய திருமறைக் காட்டி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற இறைவனாச் சிந்தித்து, பொய்த்து உத்தியால் நம்புறு செருக்குஅற்று - பொய்ய்மையுடைத்தாய உத்தியினாலே நம்புகின்ற மதத்தினை நீங்கப் பெற்று, புலன் அடங்கவைத்துத் தியானம் சமாதிசெய்வார்க்கு வன்பிறப்பு ஏ இல்லை - இந்திரியங்களை அடங்கச்செய்து தியானமும் சமாதியும் செய்கின்றவர்களுக்கு வலியபிறப்பு இல்லையாகும்—(ஏ-று.)

வன்போதகவல்லிய நெடுங்கான்சென்று மார்புடம்பி  
னென்போதகவல்லி யன்மாதவம்புரிந் தேனினைப்பீர்  
பொன்போதகவல்லி யன்பார்கருதி புரத்தபத்த  
ரன்போதகவல்லி யங்கொன்றையாயென் றறைந்திடுமே.

(இ-ள்.) வன்போதகவல்லிய நெடுங்கான்சென்று - வலிய யானையும் புலியும் உள்ள நெடியகாட்டினிடத்தே போய், மார்புஉடம்பின் என்புஒதக வல்லியல் மாதவம்புரிந்து ஏன்இனையீர் - மார்பிலும் உடம்பிலுமுள்ள எலும்பு (தசை) ஒழியும்வண்ணம் கடியவியல்பினையுடைய பெரியதவத்தினைச் செய்து ஏன் இளைக்கின்றீர்கள், பொன்போதகவல்லி அன்பு ஆர்கருதிபுரத்த - இலக்குமியும் ஞானத்தையுடைய சரசுவதியும் அன்போடுபொருந்திய திருமறைக்காடரே, பத்தர்அன்பு ஒதுஅக அல்லிஅம் கொன்றையாய்என்று அறைந்திடும்ஏ - பத்தர்கள் அன்பாற்றுதிக்கப்பெற்ற அகவிதழ்களையுடைய கொன்றைப்பூமாலையைத் தரித்தவரேஎன்று சொல்லித்துதியுங்கள்—(ஏ-று.) அங்ஙனம் துதித்தலே பெல்லாத்தவப்பயனையும் கொடுக்கும்என்பது எஞ்சிநின்றது. ஒதக - என்பதில் ஒருவு என்னும் பகுதி ஒரு எனத்திரிந்து பின் வகர உகரமும் கெட்டுநின்ற ஒ பகுதி, தக துணைவினை; மேதக பகுதக என்றூற் போலும். (சச).

அறைக்கண்டவழகு விக்கிரிவேத வனத்தண்ணினே  
ஹைக்கண்டரிய பிரானிறத்தாரப்பொன் மானத்துய்த்துப்



பிறைக்கண்டவேணியிற் பாணியும்பாணியிற் பேர்மழுவுங்  
கறைக்கண்டமுந்தரச் செல்லுதல்பார்த்தி கருங்குழலே.

(இ-ள்.) அறைக்கண் அருவிதவழ்கிரி வேதவனத்து  
அண்ணினோம் - கற்பாறையில் அருவியோடுகின்ற மலைக்கு  
மும் திருமறைக்காட்டினையாம் வந்துஅடுத்தோம், மறைக்கு  
அண்டரியபிரான் இறந்தானாபொன் மானத்துஉய்த்து - வே  
தத்திற்கு எட்டுதற்கரிய சிவபெருமான் இத்தலத்து இறந்தவ  
ரைச் சுவர்ணவிமானத்து ஏற்றி, வேணியிற் பிறைக்கண்  
டம் பாணியும் - சடையிலே பிறைத்துண்டத்தையும் கங்  
கையையும், பாணியிற் பேர்மழுவும் - கையிலே ஆடுகின்ற  
மழுவையும், கண்டம் கறையும் - கண்டத்திலே விடக்கறை  
யையும், தர - தந்தருள (ச்சாரூபம்பெற்று), செல்லுதல்  
கருங்குழலேபார்த்தி - (அவ்விமானத்து) செல்லுதலைக் கறுத்  
தகூந்தலையுடைய பெண்ணே காண்பாயாக—(ஏ-று.) செய  
வென்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சமாகிய தரவென்பது  
இறந்தகாலம் குறித்துநின்றது. இது பதியணித்தென்றல். (சுரு)

கருமந்திரிகரணம் வேறுமாறுங் கயவர்ப்பற்றித்  
தருமந்திரியு மெனையாள்வையோவெற்றித் தானவர்தம்  
பெருமந்திரியை யுதரத்தில்வைத்த பிரானளகை  
யொருமந்திரிநண்ப னேமறைக்காட்டுறை யுத்தமனே.

(இ-ள்.) கருமம் திரிகரணம் வேறுமாறும் கயவர்ப்  
பற்றி - செயல் வேறுகவும் மனவாக்குக் காயமாகிய திரிகர  
ணங்கள் வேறுகவும் மாறுபடுகின்றகீழோரைத் துணையாகப்பி  
டித்து, தருமம்திரியும் எனைஆள்வையோ - இயல்பு மாறுபடு  
கின்ற என்னையும் ஆண்டருளுவீரோ?, வெற்றித் தானவர்தம்  
பெருமந்திரியை உதரத்தில் வைத்தபிரான் - வெற்றிபொருந்  
திய அசுரரது பெரியமந்திரியாகிய சுக்கிரனை வயிற்றின்கண்  
வைத்தருளிய சிவபெருமானே, அளகை ஒரு மந்திரி நண்ப  
னே - அளகாபுரிக்கிறவனாகிய ஒப்பற்ற குபேரனுக்கு நண  
பினையுடையவரே, மறைக்காட்டுறை உத்தமனே - திரும  
றைக்காட்டி லெழுந்தருளிய உத்தமனே—(ஏ-று.) - (சுசு)

உத்தமரத்தி யுரியார்மறைசை யொருத்தர்வெள்ளோ  
லத்தமரத்தி னிறைகங்கைவேணிய ராலெரித்த  
நத்தமரத்தி முரசான்செழுங்களை நல்கமுன்னுள்  
வைத்தமரத்தின் மெய்த்தூரில்வெந் நீர்விடுமங்கையரே.

(இ-ள்.) உத்தமர் - மேலாயவர், அத்தியூரியார் - யானை  
யினது தோவியையுடையார், மறைசை ஒருத்தர் - திரும  
றைக்காட்டி. லெழுந்தருளிய ஏகர், வெள்ளலம் தமரத்தின்  
நிறைகங்கை வேணியரால் எரித்த - வெண்மையாகிய அலை  
யினதொலி நிறைந்தகங்கையைச் சடாபாரத்திலே தரித்த  
இச்சிவபெருமானால் எரிக்கப்பட்ட, நத்துஅமர் அத்திமுர  
சான் செழுங்களைநல்க - சங்குகள்பொருந்திய கடலாகிய  
முரசினையுடைய மன்மதனுக்குச் செழித்தமலராகிய பாணத்  
தைக்கொடுக்க, முன்னுள்வைத்த மரத்தின்தூரில் மெய்வெம்  
நீர்விடும் மங்கையரே - முற்காலத்தில்வைத்துப் பயிர்செய்த  
மரத்தினது வேரில் மெய்யாகவே வெந்நீரை விடுவீர்களாக  
தோழிகளே—(எ-று.) தலைவி வருந்தல் (சஎ)

மங்கலமந்தர முன்னுதரின்கண்ட வண்ணங்கண்டு  
சங்கலமந்தர வங்கொண்டுகூனிச் சுரிமுகஞ்சார்ந்  
திங்கலமந்தர மத்தான்கையிற்புக் கிருந்ததுநா  
கங்கலமந்தர தம்புவியான்மறைக் கானமின்னே.

(இ-ள்.) மங்கலம் அந்தரம் உன்னுத - மங்கலத்திற்கு  
முடிவு கருதப்படாத, நின்கண்ட வண்ணங்கண்டு - உன்னு  
டைய கழுத்தினதழகைக்கண்டு, சங்கு அலமநது அரவங்  
கொண்டு கூனிச் சுரிமுகஞ்சார்ந்து - பாஞ்சசன்னியமென்  
னும் சங்கமும் சுழன்று ஏங்குதலை யுற்றுவளைந்து சுரித்த  
முகத்தினையுடையதாய், இங்கு அல மந்தர மத்தான்கையிற்  
புக்குஇருந்தது - இவ்விடத்தும் அன்று, (வைகுண்டத்திலே)  
மந்திரகிரியை மத்தாகக்கொண்ட திருமாலினது கையினிடத்  
தே போயிருக்கப் பெற்றது, நாகம் கலம் அந்தப் புவிதத்  
தூண் மறைக்கானமின்னே - சர்ப்பத்தை யாபரணமாகவும்

அழகிய பூமியை இரதமாகவுமுடைய சிவபிரானது திருமறைக்காட்டிலிருக்கும் மாதே—(எ-று.) இங்கலமந்தரம் என்பதற்கு இவ்வுலகத்தில் அமைதிபெற்ற மந்திரகிரியெனினும் பொருந்தும். அந்த என்பதைப் பண்டறிசுட்டாக்கினுமாம். இஃது நலமபுனைந்துணைத்தல் (சஅ)

கானவண்டானக் களிற்றைவர்க்காகக் கழுவிற்றங்கு  
மானவண்டானது காணுததாமனா யானுஞ்செவ்வி  
ஞானவண்டானத் துறைவோனும்வாவியி னாழக்கொத்து  
மீனவண்டானந் திரிமறைக்காட் கிறைவித்தகனே.

(இ-ள்.) கானவண்டானக் களிற்று ஐவர்க்காக - காட்டிலே திரிகின்ற மிக்க மதத்தினைச்சொரியும் யானைகளையுடைய பஞ்சபாண்டவர்களின் நிமித்தமாக, கழுவில்ல்தங்கும் மான வண்டுஆனது காணுததாமனாயானும் - நீரில்நாட்டிய கழுமுனையிற் றங்கிய பெருமைபொருந்திய வண்டுவழிவ மான திருமாலாற் காணுதற்கரிய பாததாமனையை யுடையாரும், செவ்வி அண்ணானதானத்து உறைவோனும் - அழகு பொருந்திய ஞானபூமியிலிருப்பவரும், வாவியில் நாடிக்கொத்தும் மீனவண்டானம் திரி-தடாகங்களிலே ஆராய்ந்து கொத்திக்கொள்ளு மீன்களையுடைய நானாகள் திரியப்பெற்ற, மறைக்காட்டுறை வித்தகன் ஏ - திருமறைக்காட்டி லெழுந்தருளிய பெரியோர்—(எ-று.) “மீன” என்பது மீன் என்னும் பெயரடியாகப்பிறந்த குறிப்புப்பெயரெச்சம், மகர வீறு கெட்ட மீனம் எனினுமாம். (சக)

வித்தந்தியாக முதவாவுலோபர்க்கு வீணிற்சொற்பாட்டைத்தந்தியாக பதியென்பரான்முத லாம்பிள்ளையை மைத்தந்தியாகப் பெறுமறைக்காடர் வயங்குமுண்மைச் சித்தந்தியாகத் தியாகரைப்பாடி லர் திங்கறவே.

(இ-ள்.) வித்தந்தியாகம் உதவாவுலோபர்க்கு - திரவியத்தைப் (புகழும் புண்ணியமும் அடையுமாறு) கொடாதலோபிகள் பொருட்டு, வீணிற் சொற்பாட்டைத் தந்துயாக

பதி என்பர் ஆல்-யாதொரு பயனுமின்றிப் புகழ்ச்சிக்கவிபாடி அவர்களை நூறு யாகங்களைச் செய்த தேவேந்திரனேயென்று கொண்டாடுவர், முதலாம்பிள்ளையை மைத்தந்தியாகப் பெறு மறைக்காடர்-முதற்பிள்ளையாகிய விநாயகரைத் கரிய யானை முகம் உடையவராகப்பெற்ற திருமறைக்காடரும், வயங்கும் உண்மைச்சித்து - விளங்குகின்ற மெய்ம்மையான சித்துவழி. வமா யுள்ளாரும், அந்திஆகத் தியாகரைத்தீங்கு அறப்பாடி. லர் ஏ - செக்கர் வானத்தையொத்த சிவந்த திருமேனியையு டைய தியாகராஜருமாகிய சிவபெருமானைத் தமதுபாவங்கள் கெடப் பாடுதலைச் செய்பார்—(ஏ-று.) இவர் ஊழிருந்தபடி என்னை? என்பது எஞ்சிநின்றது ஆல் ஏ அசைகள். (ரு0)

திங்கரும்பாரஞ் சொரிவயல்வேதத் திருவனத்துக் கோங்கரும்பார மணிமுலைச்சாமளக் கோமளப்பெண் பாங்கரும்பாரண சூலாயுதாவிப் படிவச்சுமை தாங்கரும்பார மினிப்பிறவாமுத்தி தந்தருளே.

(இ-ள்.) திங்கரும்பு ஆரம்சொரிவயல் திருவேதவனத் து - இனியகரும்புகள் முத்தினைச்சொரியும் கழனிகள்சூழ்ந்த அழகிய திருமறைக்காட்டினிடத்தே, கோங்குஅரும்பு ஆரம ணிமுலைச் சாமளக்கோமளப் பெண்பாங்கர்உம்பா - கோங்க ரும்புபோன்ற சந்தனமணிந்த முலையினையும் பசிய நிறத்தி னையுமுடைய அழகிய உமாதேவியாரைப் பாகத்திலுடைய மஹாதேவரே, ரணசூல ஆயுதா - யுத்தத்தில் வெற்றிபெ றும் சூலாயுதத்தையுடையவரே, இப்படிவச் சுமைதாங்க ரும்பாரம் - இவ்வுடலமாகிய சுமைபொறுத்தற்கரிய பார மாயிருக்கின்றது ஆதலால், பிறவாமுத்தி இனித்தந்தருள் ஏ - பிறவாத வீடுபெற்றை இனிநீர் தந்தருளுவீராக—(ஏ-று.) திங்கரும்பாரஞ் செறியெனப்பாடமாயின் இனிய கரும்பிற் பொருந்திய சாறுநிறைந்த எனப் பொருள்கொள்க. (ருக)

தந்தம்படைத்த கனிஞென்றுதாக்கத் தனிபுரந்து  
தந்தம்படைத்தலை வேல்விழிக்கன்னியை ரோக்கியதா

னந்தம்படைத்தலைச் சால்வழியூர்ந்திடு நான்மறைசை  
யிந்தம்படைத்த சடையான்வெற்பாடவ ரென்சிங்கமே.

(இ-ள்.) தந்தம்படைத்தகன்று ஒன்று தாக்கத்தனிபுர  
ந்து - கொம்பினையுடைய யானை ஒன்று எதிர்க்க (அதனைக்கொ  
ன்று)காத்து, தும்தம் தலைவேற் படைவிழிக்கன்னியை நோக்கி  
யதுஆல் - உங்கள் தலைமையாகிய வேற்படைபோலுங் கண்  
னினையுடைய பெண்ணை நோக்குற்றது, நனது அம்படைச்  
சால் வழித்தலை ஊர்ந்திடும் நான்மறைசை - சங்குகள் அழகிய  
படைச்சாலின்வழியிலே ஊரப்பெற்ற திருமறைக்காட்டிலே  
வீற்றிருக்கின்ற, இந்து அம்பு அடைத்த சடையார் வெற்-  
பூடவர் என்சிங்கமே - சந்திரனையும் கங்கையையும் தரித்து  
ள்ள சடையினையுடைய சிவபிரானது மலைக்கண் ஆண்மை  
யையுடையோர் மதிக்குநதலைவராகிய சிங்கம்—(எ-று,) சிங்  
கம் நோக்குறறது எனக் கூட்டுக. இஃது பாங்கியறத்தொடு  
நிற்றல். (நூஉ)

சிங்கமுருக்குவன் நென்காலனாவியைச் செப்பிலிப்போர்  
கங்கமுருக்குர னாய்விருந்துண்ணக் கனத்திடுமென்  
னங்கமுருக்கும் பிணியங்குமிங்கு மலையவைத்தாய  
பங்கமுருக்கிதழ் சேர்மறைக்காட்டிறை பண்ணவனே.

(இ-ள்.) தென்காலன் செப்பில் இப்போர்சிங்க ஆவியை  
முருக்குவன் - தென்றிசைக்குரிய இயமன் சொல்லுமிடத்து  
இந்த (எனது) பெயருங்கெடும்வண்ணம் (முடிவில்) உயிரி  
னைக்கொண்டுபோய் வருத்துவன், கங்கம் உருக்குரல் நாய்  
விருந்துண்ணக் கனத்திடும் என் அங்கம் பிணி உருக்கும்-பரு  
ந்துகளும் கோபத்தோடு குரைக்கும் நாய்களும் விருந்தாகத்  
தின்னும்படி பருத்திருக்கும் எனது சரீரத்தை (இப்போது)  
வியாதிகளுருக்கி வருத்தும், அங்கும் இங்கும் அலையவைத்  
தாய் - இவ்வகையாக இம்மையினும் மறுமையினும் என்னை  
வருத்தமுற்றலையும் வண்ணம் செய்தீர், பங்கு அம்முருக்கி  
தழ்சேர்மறைக்காட்டிறை பண்ணவன் - பாதித்திருமேனி  
யில் அழகிய முருக்கமலரினையொத்த அதரத்தையுடைய

உமாதேவியார் பொருந்தப்பெற்ற திருமறைக்காட்டி. லெழுந்தருளியிருக்கும் மஹாதேவரோ—(எ-று.) இனி யித்துயரினையொழித்தருள்வீராக என்பது எஞ்சிநின்றது. முருக்கிதழ் அன்மொழித்தொகை. செப்பிலின்னையென்பது உம்பாடம்.

பண்ணமுதலையின் சொல்லிபங்காளன் பகைவிடம் வன் கண்ணமுதலையி னேமியையேவிய கண்ணனுயிருண்ணமுதலையின் ரோன்மறைக்காடனை யுண்டென்பதே யெண்ணமுதலையின் கானிடைப்பூவி வினிறஞ்சமே.

(இ-ள்) பண் அமுது அலை இன்சொல்லிபங்காளன் - இராகத்தினையும் அமிர்த்தத்தினையும் வென்ற இனிய மொழியினையுடைய உமாதேவியாரைப் பாதித்திருமேனியிலுடையாரும், பகைவிடம் வன்கண்ணமுதலையின் நேமியை ஏவிய கண்ணனுயிர் உண்ணமுதல் ஐயின்றோன் - பகையாகிய விடமானது கொடியமுதலையின்பேரில் சக்கரத்தைவிடுத்த திருமாலுயிரை யுண்ணுதற்குமுன்னே அதனை யுண்டருளிட வருமாகிய, மறைக்காடனை - திருமறைக்காட்டி. தைவரை, நெஞ்சமே இனி ஐயின்கானிடைப்பூவில்உண்டு என்பதே முதல் எண்ணம் - மனமே இனி கோழைக்காட்டி. னிடையேயுள்ள நமது இதையகமலத்தில் துணையாயுள்ளார் எனத்துணிதலே மேலாகிய எண்ணமாம்—(எ-று.) முதலையின் கானிடைப்பூவில் என்பதற்கு செங்கிடைக்காட்டினிடத்துள்ள மலர்போலும் பயனற்றவெனமனத்திற் குவமையாக்குவாரு முளர். “கோழைக்காட்டிலுள்ள பூப்போன்ற மனமே” யெனப் பொருள் கூறுவோர் உரை உவமை இல்பொருளாய யாதோரியையுங் குறித்து நின்றவின்மையாற்போலியுரையாமென்க. ஐயின்றோன் மொழிமுதற்போலி.

(ஞச)

நெஞ்சத்திருக்கு மநிரீயைம்பூத நிலயமுநீ  
கஞ்சத்திருக்கு மநிசேருங்கண்ணனென் கண்ணனுநீ  
வஞ்சத்திருக்கு மலமாயைநீங்கிய மாதவத்தோர்  
தஞ்சத்திருக்கு வனத்துறைகாரண தற்பரணே.

(இ-ள்.) நெஞ்சத்து இருக்கும் மதிநீ - மனத்தின் உண்  
உள்ள அறிவும் நீரே, ஐம்பூதநிலயமும்நீ - பஞ்சபூதங்களுக்  
குஇருப்பிடமும் நீரே, கஞ்சத்திருக் குமரிசேரும் கண்ணன்  
(நீ) - தாமரைமலரிலிருக்கும் இலக்குமியாகிய மாது சேரப்  
பெற்ற திருமாலும் நீரே, எண்கண்ணனும் நீ - எட்டுக்கண்  
ணினையுடைய பிரமனும் நீரே, வஞ்சத்திருக்கு மலம்மாயை  
நீங்கிய மாதவத்தோர் - வஞ்சகமாகிய குடிலத்தினையுடைய  
ஆணவமும் மாயையும் (கன்மமும்) ஆகியமலங்கள் நீங்கப்  
பெற்ற பெரியதவத்தினையுடையார்க்கு, தஞ்சத்து இருக்குவன  
த்துறை காரணதற்பரனே - புகலிடமாயுள்ள திருமறைக்கா  
ட்டி லெழுந்தருளியிருக்கின்ற நிமித்த காரணமாகிய பசுபதி  
யே—(எ-று.) (100)

தற்கோலமென்ற கனிவாயைவேட்டுத் தயங்குமணப்  
பொற்கோலமென் றடியேன்காண்குவன்புவி புக்கிடந்த  
முற்கோலமென்றவி சம்புயன்போகி முதலமரர்  
நிற்கோலமென்ற பொழுதாலமுண்ட நிருமலனே.

(இ-ள்.) தற்கோலம்மென்ற கனிவாயைவேட்டு - தக்  
கோலமுதலிய வாசனைப்பொருளை (ப்பாகடையோடு) உண்  
னுங் கொவ்வைக்கனிபோலும் வாயினையுடைய உமாதேவியா  
ரைத் திருக்கல்பாணஞ்செய்து, தயங்கும் பொன்மணக்கோ  
லம் அடியேன் காண்குவன் என்று - விளங்குகின்ற உமது  
அழகிய திருமணக்கோலத்தை அடியேன் தரிசிப்பது எப்  
பேரது?, முன்புவி புக்குஇடந்த கோலம்மென்தவிசு அம்பு  
யன்போகி முதல்அமரர் - முன்னே பூமியிற்புகுந்து அதனைப்  
பிளந்தவராக வடிவமாகிய திருமாலும் மெல்லிய தவிசாகிய  
தாமரைமலரிலிருக்கும் பிரமனும் இந்திரனுமுதலிய தேவர்  
கள், நிற்குநிலம் என்றபொழுது ஆலம்உண்ட நிருமலனே -  
உமக்கு நாங்களடைக்கலம் என்று முறையிட்டகாலத்து (அ.  
வர்க ளுயிரைக்காக்கும்பொருட்டு) நஞ்சினையுண் டருளியநிரு  
மலரே—(எ-று.) (101)

நிருமலரஞ்சனை சேய்ப்புவிமாலத்தர் நீள்விசயத்  
பொருமலரஞ்ச - நையந்திரவேத புரிவரைக்கோன்  
மருமலரஞ்சனை யன் னூர்மறூர்சொல் வருவர்வன்க  
னருமலரஞ்சனை யாதொழியாய்மதி யாய்மனமே.

(இ-ள்.) நிருமலர் - மலங்களை ஒழிந்துள்ளார், ஐஞ்ச  
னைசேய் பணிமால்அத்தர் - அஞ்சனாதேவியின் புத்திரனாகிய  
அனுமான் பணியப்பெற்ற திருமாலுக்குப் பிதாவானவர், நீள்  
விசயன் பொரும்மலர்-நெடிய அருச்சுனனோடு மல்புத்தஞ்  
செய்தவர், அஞ்சம் நையந்திரம் வேதபுரிவரை மருமலர்க்  
கோல் அஞ்சனை அன்னார் - இவரது அன்னங்கள்விரும்பும்  
திருமறைக்காட்டு மலையில் வாசனைபொருந்திய மலர்க்களை  
ஐந்திரையுடைய மன்மதையொத்த தலைவர், சொல்மறூர்வரு  
வர் வன்கண்ணரும் அலர் - தமதுசொல் வேறுபடார் வினா  
வில் வருவர் அருளில்லாதாரும்மல்லர், அஞ்சல்மனம் நையா  
தொழியாய் மதியாய் ஏ - பயப்படாதே மனம்வருநாதொ  
ழிவையாக மதியினையுடையவனே--(எ-று.) இஃது வாய்மை  
கூறிவருத்தந்தணித்தல். (௫௭)

மனக்காக்கைமூவர் தமிழ்க்குயில்வாணியை வைத்தகுழை  
யுனக்காக்கைவஞ்ச வினையேன்புன்னாவி லுரைத்ததமிழ் [சந்  
சினக்காக்கைவாயி லுறுங்குரத்தொல்லொக்குஞ் சேணமுகிற்  
தனக்காக்கைநீட்டு மறைக்காட்டில்வாழ் சிவசம்பரனே.

(இ-ள்.) மனக்காக்கை மூவர்தமிழ்க்குயில் வாணியை  
வைத்தகுழை உனக்கு - மனக்காவலுடைய மூவரது தேவா  
ரத் தமிழாகிய குயிலினதுகுயிலியை யேற்றருளிய உமது  
திருச்செவிக்கு, வஞ்ச ஆக்கையினையேன புலாவில் உரைத்த  
தமிழ் - பொய்மையாகியவர்களுக்கெதற்குரிய தீவினையை  
யுடைய யான்புல்லிய நரிவினாற்றொழிவுபடாடல், சினக்காக்  
கைவாயின் உறுங்குறந்தொழிவுக்கும், தேய்மொள்ள காக்கை  
வாயிற் பிறக்கும் யுவிசுக்குவாயிற், பெய்வாயினையுடைய  
சொல்லையொக்கும், சினக்கைவிற் சந்தனக்காக்கைநீட்டும் ம  
றைக்காட்டில்வாழ் சிவசம்பரனே - சிவபுத்தினுள்ள மே



கங்களினிடத்துச் சந்தனச் சோலைகள் கிளைகளாகியகைகளை  
நீட்டுகின்ற திருமறைக்காட்டி வெழுந்தருளிய சிவபெருமா  
னே, சம்புவே, சங்காரகருத்தரே—(ஏ-று.) (ருக)

சம்பாதியந்தச் சடாயுவும்போற்றுந் தலைவன் புரம்  
வெம்பாதியந்த மிலாமறைக்காடன் வினாக்குழல்சேர்  
செம்பாதியந்தன் சமயமல்லாது திரிநெஞ்சமே  
நம்பாதியந்தகர் பொல்லாச்சமயங்க ணன்றெனவே.

(இ-ள்.) சம்பாதிஅந்தச் சடாயுவும்போற்றுந் தலைவன் -  
சம்பாதிபும் அழகியசடாயுமாகிய புள்ளரசர்களால் வழிபா  
டப்பெற்ற தலைவர், புரம்வெம்பு ஆதிஅந்தம் இலாமறைக்கா  
டன் - திரிபுரத்தை எரிந்த முதலும் ஈறும் இல்லாத திரு  
மறைக்காட்டையுடையார், வினாக்குழல் சேர்செம்பாதி-வாச  
னைபொருந்திய கூடதலையுடைய உமாதேவியார்பொருந்திய  
செவ்வியபாதித் திருமேனியையுடையார், அமதன் சமயம்அல்  
லாது - இவரது அழகிய தண்ணிய சைவசமயத்தையன்றி  
திரிநெஞ்சமே அநாதகர் பொல்லாச்சமையங்கள் நன்றென  
நம்பாதி - மாறுபட்டுமே மனமே அறிவிலாக்குருடர்க  
கைக்கொள்ளும் (மற்றத்) தீயசமயங்களை நன்றென நம்ப  
தொழி—(ஏ-று.) வரைக்குழல் அன்மொழித்தொகை. அந்  
என்பதைப் பண்டறிசுட்டாக்கினுமாம். (ருக)

நன்றென்புலமைந் திலவாயொன்றுமே நவையாயினுஞ்சீர்  
நின்றென்புலவுகறை யாக்கைதுஞ்சமுன் னீள்பொதியக்  
குறென்புலவர்முன் னோர்கவியாயினுங் கூறியதால்  
வன்றென்புலவினைத் தாக்கமீவேத வனத்தினையே.

(இ-ள்.) என்புலம் ஐந்திலவாய் ஒன்றுமே நவையாயி  
னும் நின்ற - என்பது ஐந்து இத்திரியங்களுள் வாக்கு ஒன்று  
மே சூற்றமுள்ளதாயினும் கல்லதாம் (ஏனெனில்), சீர் நின்று  
என்பு உலவு வறையாக்கை துஞ்சும்முன் - சிறப்பொழிந்த  
எனும்மினையும் இமே உதித்தினையுமுடைய எனது சரீரம்  
கெடுவதற்குமுன்னே, நீள்பொதியக்குன்று என்புலவர்முன் -

ஈண்ட பொதியமலையோடொத்தவனென்னும் புலவர்களுக்கு முன்னே, ஓர் கவியாயினுங்கூறியது ஆல - ஓர்செய்யுளாயினும் பாடுந்திறத்தினைப்பெற்றது, வல் தென்புலவனைத்தாக்கிய வேதவனத்தினையே - வலிப் தென்றிசைக்கிறவனாகிய இய டினையுதைத்த திருமறைக்காட்டிலெழுந்தருளிய சிவபெருமானுக்கு-(எ-று) சிவபெருமானுக்கு ஓர் கவியாயினும் எண்கூட்டுக. நவையாயினும் என்பதற்குச் சான்றோர்கவிபோலன்றிக் குற்றமுள்ளதாயிருப்பினுமெனப் பொருள் கொண்டு கவியொரி முடிப்பினுமாம். ஆல் அசை. வேதவனத்தினை வேற்றுமைமயக்கம். (ஈ0)

வனக்கோதை யேயுமறுகால் துவைத்துவண் டேன்பிழிந்த கனக்கோதை யேனளித்திர் கரும்பாட்டிய கட்டினல்கா தெனக்கோதை வாரித்திருவே மதிமலி யின்றமிழ்விற் பனக்கோதை பால்விடுத்தான் மறைக்காடன் பனிவரைக்கே.

(இ-ள்.) வனக்கோதை ஏயும் அறுகால் துவைத்துவண் டேன்பிழிந்த - அழகியபூமாலையிற்பொருந்தும் வணகெள் காலாற்றுவைத்து வளவியதேனைப்பிழிந்துகொள்ளப்பெற்ற, கனக்கோதை - மேம்போலவிளங்கும் கூந்தலை, கரும்பாட்டிய கட்டினல்காது எனக்கு ஏன் அளித்தீர் - சுருமை ஆலையில் ஆட்டிய இரசத்தினாலாய வெல்லக்கட்டியையொத்த முலைகளை எனக்குக்கொடாது ஏன் கொடுக்கின்றீர், ஒதைவாரித்திருவே - ஒலியினையுடைய சமுத்திரத்திறபிராத இலக்கு மியையொப்பீர், மதிமலி இன்தமிழ் விற்பனக்கோதைபால் விடுத்தான் மறைக்காடன் பனிவரைக்கு ஏ - 'மதிமலிபுரிசை' என்னும் இனிய தமிழ்ப்பாசுரத்தைக் கல்லியிற்சிறந்த சேரமான் பெருமானிடத்தே விடுத்தருளியவராகிய தருமறைக்காட்டசுரது குளிர்த மலையின்கண்ணே—(எ-று) திருவே, மலையின்கண்ணே ஏன் கொடுக்கின்றீர் எனக்கூட்டுக. கருப்புக்கட்டியைத்தாசுது கோடைநீர்தந்தது அருளின்மையென்பது குறிப்பு. இது புறங்காட்டல். 'இப்பறட்டை அகத்தமிழ் புறத்தமிழ்க்கிடைக்கியாங்கோன்றியவாற்றே புறங்

காட்டலென்னப் புதிதொன்றுபடைத்துக் கூறுவர்” என்றும் புலவர் இப்புறங்காட்டற்றறை பள்ளியிடத்தாடலின்பாற் பதிதலும், முலையைந்தாதி முதலிய பலவந்தாகியிலும் விக்கி ராமசோழக்கோவைமுதலிய பல கோவைகளிலும் பெரும்பா லும் வழங்கிவருதலும் ஆன்றோர்கொள்கையும் ஆகிய இன் னோர்ன்னவற்றைச் சிறிதுமுணர்ந்திலர்போலும். (சூக)

பனிச்சந்திரனணி வேணியுந்தாங்குஞ்செம் பஞ்சினுட னனிச்சந்திரளன்னத் தூவியிற்சேக்குமஞ் சேடிபாற் றனிச்சந்திரவி னடநதான்சிகர தளம்பொலிமே தினிச்சந்திர வொ வில்லான் மறைசையிற் செந்துருவே.

(இ-ள்.) பனிச்சந்திரன் அணிவேணியுந் தாங்கும் - மா ன்மழு சதூர்ப்புய முதலியனவுமன்றிக் குளிரந்த சந்திரனைத் தரித்த சடையுந் தாங்கப்பெற்றுச் சாரூபம்பெறும், செம்பஞ் சினுடன் அனிச்சம் திரள் அன்னத்தூவியில் சேக்கும் அம் சேடிபால் - செம்பஞ்சினுடனே அனிச்சமலரும், திரளாகிய அன்னத்தின் தூவியும் ஆகிய இவைகளை (மிதிப்பினும்) சிவக் கும் அழகிய சிறியபாதத்தையுடைய பரவையாரிடத்திலே, தனிச்சந்து இரவில் நடந்தோன் - தனியே தூதாக இரவில் நடந்தோராகிய, மேதினி சிகரதளம்பொலி சந்திரவனாவில் லான் - பூமியிலுள்ள சிகரக்கூட்டங்கள் விளங்குகின்ற பொ ன்மலையை வில்லாகக்கொண்டருளிய சிவபிரானது, மறை சையில் செந்து உரு ஏ - திருமறைக்காட்டில் செந்துக்களாய உருவுடையனவும்—(எ-று) செந்துருவும் தாங்கும் எனக் கூட்டுக. வேணியும் என்பதிலுள்ள எச்சவும்மையால், மான் மழு சதூர்ப்புயமுதலியனவும் அன்றி என்பது பெறப்படுமா றுணாக. செந்துருவும் எனபதில் உம்மைவிகாரததாற்றொக் கது. (சூஉ)

உருப்பவஞ்சன வாய்த்தேனாயிற் பிணிக் குள்ளுடைந்தேன் கருப்பவஞ்ச நதிமணிகன்னினைக் காண்மறைசை நெருப்பவஞ்சன காதியர்தேனிகரீள்பதும்த் திருப்பவஞ்சனப் பாற்காடல்ரண்புணிக் தேத்திறையே.

(இ-ள்.) உருப்பவஞ்சன வாய்த்தேனாயிற் பிணக்கு உள் உடைந்தேன் - கோபத்தையுடைய தாற்றையுண்ணும் பாம்பின் வாய்ப்பட்ட சேனாபோல வியாதிவிற சிக்குண்டு மனம் வருந்தினேன், கருப்பவம்நாச மணிகளின்னைநதி மறைசைக்கான் - கருவினையுடையும் பிறவிடைப்போக்கு மணி கர்ன்னினைத்தீர்த்தமபொருத்திய திருமறைக்காட்டி லெழுந்தருளிய, உருப்பவஞ - உருப்பினையுடைய சுடலைகளை நடிக்கின்றனரே, சனகாதியர் தேசிக - சனகர் முதலிய முனி வருக்கருளிய குருமூர்த்தியே, நீள ஆசனப்பதமதது இருப்பவன் பற்றாடலான் பணிந்து ஏத்கு இவையே - நீண்டதா லினையுடைய ஆசனமாகிய பதமமலரில் இருக்கின்ற பிரய னும் பாற்படையுடையவனாகிய திருமாலும் உணங்கித்துகிக் கப்பெற்ற சிவபெருமானே—(எ-று) உருப்ப, குறிப்புப் பெயரெச்சம்.

(கூக)

ஏத்திரப்பாண்டி யெனவையமேற்கு மிறைவன் னுக் கோத்திரப்பாண்டிய னாகிமண்ணண்டவன் கோலநரைக் காத்திரப்பாண்டின் மறைக்காடனைமலக் காயமென்னுஞ் சூத்திரப்பாண்டி லிறுமிறுங்காணும் தொழுமுன்னமே.

(இ-ள்) இரப்பு ஆண்டியென ஐயம்ஏற்கும் ஏத்துஇறை வன்-இரத்தல்செய்யும் ஆண்டியாகப் பிச்சைகொண்டருளிய யாவருந்துகிகப்பெற்ற கடவுள், மதிககோத்திரப்பாண்டி யன் ஆகிமண் ஆண்டவன்-சாதிரவரிசததிற்சூரிய பாண்டியனாகத் திருவுருக்கொண்டு பூமியைப் பரிபாலிசதவா, கோலநரைக் காத்திரப்பாண்டில் மறைக்காடனை-அழகிய வெண்மையான பெரிய இடபவாகனத்தையுடைய திருமறைக்காட்டில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற இச்சிவபெருமானே, மலக்காயம் என்னும்சூத்திரப்பாண்டில் இறும்இறும்முன்னமே தொழுங்காணும்-மலத்தால் நிரம்பப்பெற்ற இச்சரீரமாகிய சூத்திரச்சகடமானது வினாவில் இற்றுவிழும் ஆதலால் அவ்வாறு விழுவதற்குமுன்னமே வணங்குமின்—(எ-று) அடுக்குவினாவு குறித்துநின்றது காணும் அசை.

(கூச)

முனிசைவந்தாதிச் சீய்க்குடற்சங்கர் முதியவெள்ளை  
 மின்னுவலாரி மர்மறைக்காடர் நயங்கொள்பச்சை  
 மின்னுவலாரி வணக்காரணவேண்டும் விழிசதப்பத்  
 தென்னுவலாரி பிழைத்தானவையு மிமைப்பிலவே.

(இ-ள்) முன் நாவலாரினையும் கூடற்சங்கர்-பூர்வத்தி  
 லே புலவர்கள்கூடிய மதுரை முச்சங்கத்திலும் தாமுமொரு  
 புலவராய் வீழ்நுந்தவர், முதியவெள்ளை நலநாவலார்-பழை  
 ய வெண்ணையாகிய சிறந்த நாவல்விருட்சத்தினடியில் எழுந்  
 தருளியவர், இயல்மா மறைக்காடர்-அழகிய பெருமைபெ  
 ருதிய இருமறைக்காடர், நயங்கொள்பச்சை மின்னுவலார்-  
 அழகிபொருளைய பசுமையாகிய மின்னற்கொடியை ஒத்த  
 உயர்வுடையவரெனத் திருப்பத்தினையுடையார், இவணக்கா  
 ரணவேண்டும் விழிவலாரி-தப்பத்து எண்ணப்படைத்தான-  
 டி-யா திருக்கோலத்தைத் தரிசனம்பண்ணுநிறதற்கு வேண்  
 பெண்ணன் (இரண்டமையாதெனத்) தேவேந்திரன் ஆயிரமா  
 ளப்பெறான், அவையும் இமைப்பில ஏ-ஆக்கணகளும் (பார்த்  
 துமையாமையால்) இமையாதிருக்கின்றன—(எ-2) இயல்  
 என்பதற்கு இயற்றமிழ் வழங்கும் எனினும் பொருந்தும்.

இமையாதவம்பகர் சூழ்மறைக்கானத் திறைவகநகைச்  
 சமையாதவம்பக வன்செயச்சென்னி துளக்கரணே  
 கையாதவம்பகல் வீசியவாரிதிக் காசினியோ  
 ருமையாதவம்பக சார்வேடனெச்சிலையுண்டதற்கே.

(இ-ள்) இமையாதவம்பகர் சூழ்மறைக்கானத்து இறை  
 வ-இமையா நாட்டமுடையவர்களாகிய தேவர்கள்குமுந் தி  
 ருமறைக்காட்டரசே, கங்கைச் சமையா-கங்கையைத் தாங்  
 குகின்றவரே, பகவன் தவஞ்செயச்சென்னி துளக்கு அர  
 ணே-பிரமன் தவஞ்செய்ய (மகிழ்ந்து) சிரக்கம்பம் செய்தரு  
 ளியவரே, பகல் ஆசுவம் வீசியவாரிதிக் கைமக்காசினியோ-  
 ளாரியன் வெயிலிடைக்கிவிடக் கட்டித் தூழப்பெற்ற பொ  
 கையாதவம்பகர் முயிதன்கொள், வேடங் எச்சிலையுண்ட  
 தற்கு உமையாது அவம்பகரின் வேடங்கையின்னைவழிய

ஞர் எச்சிலைநீர் உண்டதற்கு உம்மை என்னகுற்றஞ் சொல்  
லார்கள்.—(எ-று) உமையென்பது ஒருமையிற் பன்மை. காசி  
னியோருமை என்றதற்குக் காசினியோரும் ஐயனே எனப்  
பொருள் கூறினுமாம். வீசிய காலவமுலமைதி. பொறுமையா  
கிய வெயில் பகலில் வீசப்படுகின்ற கடலாற்ருழப்பட்ட நி  
லவுலகத்தோர் எனப் பொருள்கூறில், பொறுமையுயிர்களுக்  
கேயன்றி வெயிற்கின்மையானும் பொருட்சிறப்பின்மையா  
னும் அவ்வுரை பொருந்தாமையுணர்க. (சுசு)

உண்டலத் தானையன் பின்வந்தவனுடன மூதூர், துழாய்க்  
கொண்டலத்தானைய னஞ்சுடர்மூன்றையுங் கொண்டமுக  
மண்டலத்தானையன் கொண்டாடும்வேத வனத்தன்சிறு  
கண்டலத்தானையன் நீருரிவங்குங் கருணை எங்கே.

(இ-ள்) உண்டு-உளதாம், அலம்தானையன்பின் வந்தவன்  
டனம் ஊதும் துழாய்ச் கொண்டல் ஆத்தான்-கலப்பப்படை  
யினையுடைய பலராமனுக்குப்பின் அவதரித்த உண்டுக்கூட்  
டங்கள் ஒலிக்கின்ற துளவமாலையைத் தரித்த திருமாலுக்கு  
மைத்துனா என்னும் முறையினையுடையாரும், சுடர்மூன்  
றையும் நயனம்கொண்ட முகமண்டலத்தான்-சோமசூரியாக்  
கினி என்னும் முச்சுடர்களையும் (மூன்று) கண்களாகக்கொ  
ண்டருளிய திருமுகமண்டலத்தினையுடையாரும், அயன்கொ  
ண்டாடும் வேதவனத்தன்-பிரமனாற் புகழப்பெறும் திரும  
றைக்காடரும், சிறுகண்தலத்து ஆணைநீர் அன்றுவாங்கும்  
கருணை ஏற்கு ஏ-சிறிய கண்ணினையுடைய யானையைஉரித்த  
தோலினை (பபோர்வையாகக்) கொண்டவருமாகிய சிவபெரு  
மானது கருணைஎனக்கு—(எ-று) எனக்கு உளதாம் எனக்கூட்  
கே; இது பூட்டிவிற்பொருள்கோள் கையைக்கைத்தலம் என்  
றற்போலக் கண்ணைக் கண்டலம் என்றார். வாங்கும் என்னும்  
பெயொச்சம் வாங்குவோன் எனப்பெயராய்நின்றது: பெண்  
ணைவல் செய்தொழுகு மாண்மையில் என்னுந்திருக்குறளில்  
ஒழுக்குவோனது ஆண்மை என்றற்போல. ஆணையிருநீர் வாங்  
கும் கருணை எனப்படற்கு கருணையிலிருத்த தோலைக்கொண்ட  
திருவை சிவபுது உரையன்மையார்மாறுணர்க. (சுஎ)

எற்பதங்கன்று வளர்சோமனங்கி இவர்செய்கையாய்  
 நிற்பதங்கன்று திருமறைக்காட னிறைவைருந்த  
 நற்பதங்கன்று நிராமேய்த்தவற்கு னுதனபெண்பாற்  
 சிற்பதங்கன்று மெனசசென்றதுதன் செயல்வண்ணமே.

(இ-ள்) எல் பதங்கன்று வளர்சோமன் அங்கி இவர்செய்கையாய் அங்கு நிற்பதன்று - ஒளியானது சூரியனும் தாய்மை மிக்க சாதிரனும் அக்கினியும் ஆகிய முச்சுடர்களாது செயலாய் (அவைகளால் விளக்கமுறம்) உலகத்தில் நிற்பதன்று, திருமறைக்காடன்-திருமறைக்காடரும், இறை - இறைவரும், லைஞாநிற்பதம் என்று நிராமேய்த்தவற்கு அருள்நாதன்-வைகுண்டமாகிய எல்ல பதவியைக் கன்றுகளையும் பசுக்களையும் மேய்த்தவனாகிய திருமாலுக்குக் கொடுத்தருளிய முதல்வரும், பெண்பால் சிற்பதம் கன்றுமெனச் சென்றதுதன் செயல்வண்ணம் ஏ - பரவையாரிடத்து ஞானமே வடிவாயுள்ள திருவடி வருந்துமென்னும் வண்ணம் சென்ற துதருமாகிய சிவபெருமானது செயல்வண்ணமாய் நிற்பதாம்-(எ-று.) சிவபெருமானுடைய திருமேனியினொளியே முச்சுடர்களுக்கும் ஒளியினைத்தருதலால் உலகத்தில் ஒளி நிலைபெற்று நிற்பது அச்சிவபெருமான் செயலேயன்றி முச்சுடர்கள் செயலன்றென்பது கருத்து: இதனைத் “தேயமா ரொளிக ளெல்லாஞ் சிவனுந் தேசதென்றார்” என்னுந் திருவாக்கானு முணர்க. முதலாவது அடியின்னா என்பது து எனக்குறுகிநின்றது. எல் என்பதனை எழுவாயாகக்கொள்ளாது முச்சுடர்களுக்கு அடையாக்கின், இவர் செய்கையாய் நிற்பதன்று, தாதன் செயல்வண்ணமாய் நிற்பது எனக்கூறும் ஒருமைவினைகளுக்கு எழுவாயின்றி அவ்வுரை வழுவாமாறு காண்க.

வண்ணவெண்கண்ணன் மரையாளுறைமறைக்காட்டிறைவர்  
 தின்னவெண்கண்ணன் மதமாத்திரியுஞ் சிலம்பகம்பூ  
 வுண்ணவெண்கண்ணன் னனையேநிதம்ப முயர்கருதிப்  
 பண்ணவெண்கண்ணன் மனையேமுகநண்ப பைந்தொடிக்கே.

(இ-ள்.) வண்ணவெண்கள் நவ் மரையாள் உறை மறைக் காட்டு இறைவர் - அழகிய வெண்மையான தேனையுடைய நல்ல தாமவாமலரில் வசிக்ருத் கலைமகள் உறையப்பெற்ற திருமறைக்காட்டிசரது, திண்ண எண்கு அண்ணன் மதமாத்திரியும் சிலம்பு அகம் - வலியசாமகளும பெருமையிறசிற்றந்த மதயானைகளும் சஞ்சரிக்கப்பட்ட மலை இடமாம், பூ உண்ண எண் கண்ணன் அணையே நிதம்பம் - பூமியை உண்ண எண்ணுந் திருமாலினது சயனமாகிய அரவமே அல்குலாம், உயர் பண்ண சுருதி எண்கண்ணன்மனையே முகம்நண்ப பைந்தொடிக்கு ஏ - உயர்ந்த பண்ணையுடைய வேதத்தையுணர்ந்த பிரானது மனையாகிய தாமவாமலரே முகம் ஆம், நண்பனே, பசிய வனையையுடையானாளுக்கு—(எ-று.) இவ்விடத்திவ்வியற்றென்றல்.

(சுசு)

தொடிப்பாணிநித்திரா யாகானென்காதிற் றுனைக்குமட்டோ நொடிப்பாணிநித்தில தென்னும்விழுமெழு நோம்பிபிவாய் வெடிப்பாணிநித்தில மையோசுடுமென்னும் வேதவன முடிப்பாணிநித்தியப் பெம்மான்பவனி முறையிற்கண்டே.

(இ-ள்.) தொடிப்பாணி நித்திரா ஆகாள் - வனையலைத் தரித்த ஈசையையுடைய நமது பெண் துயில்கொள்ளாள், என் காதிந் துனைக்குமட்டோ நொடிப்பாண் இனித்திலது எனனும் - என் செவித்துனைக்குமாத்திரமோ பாடுகின்ற இசை இனிக்கவில்லை எனபள், விழும் - விழுவள், எழும் - எழுவள், நோம் - துன்பமுறுவள், இப்பிவாய் வெடிப்பாணி நித்திலம் ஐயோ சுடுமெனும் - சிப்பிவாய் பிளநதுமிழ்ந்த ஆணிமுத்தும் ஐயோ என்னைச்சுடுகின்ற தென்பள், வேத வனமுடிப்பாணி நித்தியப் பெம்மான்பவனி முறையிற்கண்டு ஏ - திருமறைக்காட்டிலெழுந்தருளிய முடியிற் கலகையைத் தரித்த நித்தியராகிய சிவபிரானது திருவுலாவைச்செவ்வே தரிசித்து (மயங்கி)—(எ-று.) என் காதிற்றுனைக்குமட்டோ என்பதற்கு என் காதைத்துனைக்குமளவோ அதனினும் விஞ்சியதெனக்கூறும் உரை, நித்திராயாகானை எழுதன் முதல்



யன செவிக்குவிடயமல்லவாதலானும் அவன் கேட்டலே  
யன்றிப் பார்க்குமன்பினள் அல்லளென்பதுபெறப்படுதலா  
னும் பொருந்தாமையுணர்க. இது தலைவியருத்தம் தாயுரைத்  
தது. (எ0)

கண்டங்கடுத்த விராமாலேவெதன் கழிந்ததலை  
முண்டங்கடுத்த மிசைந்திடும்வானின் முனைத்தபிறைத்  
துண்டங்கடுத்த துதலிமையாசலத் துய்யபச்சைப்  
பெண்டங்கடுத்தது பார்மறைக்காட்டுறை பேரொளிக்கே.

(இ-ள்.) கண்டம் கடுத்தவிரா - கண்டத்தினிடத்தே ஆ  
ராகலவிடம் நீங்காது, மாலை வேகன் கழிந்ததலை முண்டங்  
கள்-தரித்துக்கொள்ளும் மாலையோ பிரமனது உடலினின்று  
கழிந்ததலைகளாம், வானில்முனைதது துத்தம் இசைந்திடும்  
பிறைத்துண்டம் கடுத்ததுதல் - ஆகாயத்திலே தோன்று  
கின்ற பால்பேயும் வெண்மைநிறமுடைய பிறைச்சந்தி  
ரணையொத்த புருவத்தினையுடைய, இமய அசலத்துய்ய பச்  
சைப்பெரொடி அங்கு அடுத்தது - இமயமலையிற்பிறந்த சிறந்த  
பசியநிறமுள்ள பார்வதியாராகிய பெண் மனையாளாகப் பொ  
ருந்திற்று, மறைக்காட்டி உறைபேர் ஒளிக்கு ஏ - திருமறைக  
காட்டிலெழுந்தருளிய பெரியசோதி எழுவாயுள்ள சிவபிரா  
னுக்கு, பார் - இத்திருக்கோலத்தைத் தரிசிப்பாயாக—(எ-று)  
துத்தம் இசைந்திடும் வானின் என்பதற்குத் துத்தமபோலநீல  
நிறம்பொருந்திய வானின் எனினுமாம். தலைமுண்டம் ஒரு  
பொருட்பன் மொழி. அங்கு ஏ அசைகள். (எக)

ஒளியானிறையுந் திவாகரக்கண்ண னுலகத்துயி  
ரளியானிறையுந் தியம்புயன்வேதற் கருஞ்சின்மய  
வெளியானிறையுநதி முந்நீர்மறைசையில் வெற்பணங்கே  
தெளியானிறையுந் திகைத்தக்கிரேன்வந்து சேருவனே.

(இ-ள்.) ஒளியாநிறையுந் திவாகரக்கண்ணன்ஒளியி  
னாலே நிறையப்பெற்ற சூரியனாகிய கண்ணினையுடையதே,  
உலகத்துஉயிர் அனிலுன் இறைஉந்தி அம்புயன்வேதற்கு-உன்

கத்துயிர்களை காக்கின்ற பசுக்களுக்குத் தலைவனும் நாபிக்கம  
லத்தையுடையவனுமாகிய திருமாலுக்கும் பிரபுநாகும், அ  
ருஞ்சின் மயவெளியான்-காண்டற்கரிய சிதாகாச வடிவினையு  
டையார், இறைஉந்தி முந்நீர்மறைசையில் வெற்பு அணங்கே-  
(இவரது) பெருமைபொருநதிய சுழிகளையுடைய சமுத்திரஞ்  
சூழ்ந்த திருமறைக்காட்டினது மலையில்வசிகளும் 'பெண்ணே,  
யான்இறையும் திகைத்துஅங்கு இரேன்வந்து சேரு  
வன்தெளி-யான் சற்றுமமயங்கி அவ்விடத்துத் தாமதித்தி  
ரேன் (வினாவிலிங்கு) வந்துசேருவேன் இதனை நீ தெளிவா  
யாக—(எ-று) இது பிரிவுணர்நத தலைவியைத்தேறறல் (எஉ)

சேருவரிக்கடை யாள மிலாவருச் சித்தசர்போ  
லாருவரிக்கடையே நிற்பராலணங் கேசெழும்பூந்  
தாருவரிககடை பண்பாமெவேதத் தலத்திற்றைமுந  
நீருவரிக்கடை வெங்காளபோசன ணீண்மலைக்கே.

(இ-ள்) இக்குடியையாளம் இலாவருச் சித்தசர்போல்  
சேருவர்-கருப்புவில்லின் அடையாளம்ஒழிந்த அழகிய மன  
மதனை ஒத்து (நஞ்சிறுர்க்கண் வந்து) சேருவர், இக்கடையே  
நிற்பர் ஆல்அணங்கே உவாஆர்-இந்த நாமதுகை - த்தலையில்  
(வருந்தி)நிற்பர் தெயவப்பெண்ணினை யொப்பாப், அவர்யார்  
செழும்பூந்தாருவரிக் கடைபண்பாமும் வேதத்தலத்திற்றை -  
செழித்த பூமரங்கனில் வணடுகள் இசைபாடப்பெற்ற திரும  
றைக்காட்டில் எழுந்தருளியவரும், முந்நீர்உவரிக்கடை வெம்  
காளபோசனன் - முந்நீர்ஆகிய கடலிற்றேன்றிய விடத்  
தையுண்டருளியவருமாகிய சிவபிரானது, நீண்மலைக்கு எ-ந்  
ண்ட மலையினிடத்தே (எ-று) இது குறைநயப்பித்தல், (எஉ)

நீண்டவராக மலைமாநிலங்கிண்டி நின்றறியா  
னூண்டவராக மலைகுனித்தான்மறை நற்பதியான்  
மாண்டவராக மலையாமல்வைப்பவன் வான்புகழை  
வேண்டவராக மலைக்குமுன்றோன்றும் வெறுந்தெளவையே.

(இ-ள்) நீண்டவராகம் அலைமாநிலம் கிண்டிநின்று அறி  
யுடன்-பெரிய வராகமாகிய திருமால் சமுத்திரஞ்சூழ்ந்த பூமி

யைப் பிளந்துசென்றும் அரிதற்கரிய திருவடியையுடையார், நான்தவராக மலைகுனித்தான் - நாணினையுடைய வில்லாக மேருமலையை வளைத்தவர், நல்மறைப்பதியான் - நல்ல திருமறைக்காடென்னும் திருப்பதியையுடையார், மாண்டவர்ஆகம் அலையாமல்வைப்பவன் - நமதுபதியில் இறந்தோனா (எழுவகைத் தோற்றமாகிய) உடல்களோடுகூடி வருத்தமுற்ற லையாமல் (சாரூபம்நந்து முசுடிக்கண்) வைப்பவர், வான்புகழை வேண்ட - (இவரது) மேலாயபுகழை வேண்ட, காலைக்குமுன் தோன்றும் வெறுந்தெளவைவரா - இலக்குமிக்கு முன்பிறந்த வறியமூதேவிவராது—(எ-று) ச-ம் அடியில்வரா என்பது தவ்விருதி குறைநதுகின்றது. மாண்டவராக மலையாமல்வைப்பவன் என்பதற்கு மாட்சிமைப்பட்ட தவத்தர்க ளது காயத்தை அலையாமல்வைப்பவர் எனப் பொருள்கூறுவாருமுளர். மாயைமுதலிய மலங்களைஒழித்து முததியைத் தந்தருளியிறைவர்க்கு அம்மாயாகாரியமாகிய காயத்தை அலையாமல்வைப்பது கூடாமையின் அஃகனையன்மையா மாறுணர்க. (எச)

வெறுப்பத்திநிச்சயமில்லேனையாட்கொண்டு வீட்டில்வைப்பா யுறுப்பத்தினிற்பற்று மாமகன் நாலய னும்பருசுரு மெறுப்பத்திநிற்குங் கடைமுதலாவி யெவைக்குமருள் பெறுப்பத்திநிபங்க னேமறைக்கானப் பெருஞ்சுடரோ

(இ-ள்.) பத்தி நிச்சயம் இல் வெறுமையேனை-பத்தியும் உறுதியும் இல்லாத வறியேனை, ஆட்கொண்டு வீட்டில் வைப்பாய - அடிமைகொண்டு முத்திக்கண் வைத்தருளும், பத்தினி ற்பற்று உறும் மாமகன்மால் அயன் உம்பருக்கம் - நூறு பெரிய யாகத்தைச் செய்த இநதிரானுக்கும், திருமாலுக்கும் பிரமனுக்கும் தேவர்களுக்கும், அத்திமுதல் ஏறுமபுகடை நிற் கும ஆவி எவைக்கும் அருள் - அத்திமுதல் ஏறுமபு ஈருகப் பொருந்திய மற்றச் சீவகோடிகளெவற்றிற்கும் அருளுகின்ற, பத்தினிபெறுப்பங்களை - உமாதேவியாராப்பெற்ற பாதித் திருமேனியையுடையவரோ, மறைக்கானப்பெருஞ்சுடரோ-திரு



கககடவுளைப் பெற்றவர், மறைசையின் மூர்த்தி - திருமறைக  
காட்டி லெழுந்தருளிய சிவபெருமான், தார்ததான் - (இவர்)  
எனக்குக் கொன்றைமாலை தந்தருளினார்; ஆதலால், இக்குறா  
யனுக்கு என்மேல் பகைசாதிப்பது இல்லை - கடிப்புலில்லி  
னையுடைய மன்மதனுக்கு என்மேற் பகைசாதிப்பது இனி  
இல்லையாய் ஒழியும். — (எ-று) இது மாலையைப்புகழ்தல். (1)  
சாதிப்பராகம் மென்பயன்வேட்டுவன சாதிப்புழு  
வேதிப்பராகம் பெறலபோலமெய்க்குரு வாற்பெற்றியான  
ஆதிப்பராக மணிந்தன்பனுவதெப் போதருளா  
யாதிப்பராகவி னுனமறைககானத்தெண்ணமபுயனே

(இ-ள்) ஆகமமசாதிப்பயன் என் - (அனுபவஞான  
பிணி) ஆகமத்தைச் சாதிப்பா அதனை பயனயாது? வேட  
பவன சாதிப்புழு வேதிப்பு அராகம் பெறலபோல - வேட்டு  
வன எனனும் அனியானது உயாவாகிய புழுவைக கூட்டினி  
டத்தே வைத்து ஊதுதலினால் அது பொன்னிறமடைதல்  
போல, மெய்க்குருவாற்பெற்று யான் ஆதிப்பராகம் அணிந்து  
ஒன்பன் ஆவது எப்போது - உண்மைஞானத்தைச் சமகுரு  
வால் உபதேசிக்கப்பெற்றத திருவெண்ணற்றைத் தரித்த  
ம தடியவனாக யான் ஆவது எக்காலம்? அருளாய - அருள்  
செய்வீராக, ஆதிப்பரா - ஆதிவாகிய கடவுளே, கயின் தான  
மறைககானத்து என் அபுயனே அழகுபொருந்திய திரு  
மறைககாட்டினிடத் தெழுந்தருளிய எட்டுப் புயகையுடை  
யாவரே—(எ-று) வேதிப்ப ராகம் எப்பிரித்துப் பொருள்  
கூறுதலுமுண்டு. (எ-அ)

புயற்கு கிடுபொம்பொழில் வேதாரணியன்பொன் னுட்டகத்தே  
மயற்கூடுமாடவா நாரியராருயிர் வாரியுண்ணு  
முயற்கூடுதாக்க விருற்கூடுடைய முடிச்சிலம்பா  
யற்கு கெண்ணிடை யர்காசந்தீட்டிதல கைக்கரிதே

(இ-ள்) புயற்கு ஊடுபொம்பொழில் வேதாரணியன்  
பொன்நாட்டத்தே—மேகமண்டலத்தினுடே செல்லும் சோ  
லைகள் குழப்பெற்ற திருமறைக்காட்டத்து அழகிய நாட்டினி  
டத்தே, மயற்கு ஊடும ஆடவா நாரியா ஆர்வயிர் வாரியுண்

ஊம் முயற்கூடுதாக்க-காமத்தாற்பிணங்குகின்றஊமந்தர் மங்  
கையரது அரிய உயிரை அள்ளியுண்ணும் சந்திரன் மேலாதுதலி  
னாலே, இரூறகூடு உடையும் முடிச்சிலம்பா - தேனடைகள்  
உடைகின்ற சிகரம்பொருந்தியமலையினை உடைய தலைவனே,  
கயல்கூடுகண் இடை ஆகாசம் தீட்டுதல் கைக்கு அரிது ஏ -  
ச"தினைக்கூடெம சேற்கெண்டையை யொத்த கண்ணினை  
யுடைய தலைவியின் இடையாகிய ஆகாசவழுவத்தை எழுது  
தல் உமதுகைக்கு அரிதாம். (எ-று.) கயற்கூடுகண் அன்  
மொழிததொகை. இது தலைமகளவையவத்தருமைசாற்றல்.

அரிதிரிகைக்கு வடுவாழ்மறைசை யரனவறுமை  
பெரிதிரிகைக்குவந் தாண்டானமெய்ஞ்ஞானம் பிறங்குசுடர்  
விரிதிரிகைக்கு வினையேனிடத்தில விளங்குமட்சக்  
கிரிதிரிகைக்கு நிகராமபிறப்புங் கெடுவிப்பனே.

(இ-ள்.) அரி திரிகைக்குவடுவாழ் மறைசை அரன்-சிங்  
கங்களும் சஞ்சரிக்கும் யானைகளும் (பகையின்றி) வாழப்பெ  
ற்ற திருமறைக்காட்டிலெழுந்தருளியிருக்கின்ற சங்காரகருந  
தர், பெரிது வறுமை இரிகைக்குவந்து ஆண்டான - எனது  
பெரிதாகிய அறிவின்மை நீங்குமாறு வந்து என்னை ஆட்கொ  
ண்டருளியவர், பிறங்குமெய்ஞ்ஞானம் விரிசுடர் - விளங்கு  
கின்ற மெய்ஞ்ஞானமாகிய கிரணங்கள்விரிந்த சூரியனாயுள்  
ளார், திரிகைக்கு வினையேனிடத்தில் - மாறுபட்ட ஒழுக்கத்  
தெனையுடைய தீவினையேனிடத்தில், விளங்கும் மட்சக்கிரி திரி  
கைக்கு நிகர் ஆம் பிறப்பும் கெடுவிப்பன் ஏ - விளங்குகின்ற  
மட்பாத்திரம்செய்யும் குயவனது சக்கரத்தையொத்து மாறி  
சாறி வரும் பிறப்பினையும் கெடுத்தருளுவர்.-(எ-று) கை -  
மூக்கம். கு - தீமை, பரபம். மெய்ஞ்ஞானச்சுடர் விரிதிரி  
யுணப்பிரித்து, மெய்ஞ்ஞானவிளக்கில் விரிந்த திரியானவர்  
ணப் பொருள்கூறுவாருமுளர், அவ்வுவமை சிவத்துவியா  
கமுற்ற பாசுபுக்கனிலொன்றை யுணர்த்துமாகலின் அது  
பொருளன்று எனக. மெய்ஞ்ஞானச்சுடர்விரியெனக்கொ  
டுக்கடி, மெய்ஞ்ஞானச்சுடரின் விரிவேயென்றுகூறிலும்  
உமையும்.

கெடுப்போனகந்தையநான்முகன்கேசவனார்க்குமுண்டோன்  
கடுப்போனகந்தையர் பங்கின்வைத்தான்மறைக் காணுவந்தா  
னடுப்போனகந்தையுடையான்சிலம்பினம் மாதையொப்பாய்  
வடுப்போனகந்தை மணிமுலையின்குறை மற்றிலையே.

(இ-ள்.) நான்முகன் கேசவனார்க்கும் அகந்தையைக்  
கெடுப்போன் - நான்குமுகத்தினையுடைய பிரமனுக்கும் திரு  
மாலுக்கும் அகந்தையை நீக்கியருள்பவர், கடுப்போனகம்  
உண்டோன் - ஆலாகலவிடமாகிய உணவையண்டவர், தை  
யல்பங்கின்வைத்தான் - உமாதேவியாளைப் பாதித்திருமேனி  
யில் வைத்தவர், மறைக்கான் உவந்தான் - திருமறைக்காட்  
டில் மகிழ்நதுறைவோர், கந்தைபோன நடு உடையான் -  
ஆடை நீங்கிய இடையினையுடைய திகம்பரர், சிலம்பில் நம்  
மாதை ஒப்பாய் - இவரது, மலையினிடத்தேவாரும் எமது  
தலைவியை (உருவத்தால்) ஒத்திருக்கின்றனை, நகம் தை மணி  
முலை வடு நின்குறை மற்று இலைபோல் - நகத்தைத் த அழ  
கிய முலையினிடத்துள்ள வடுவே நினக்குக்குறையாம் வேறு  
(குறை) இல்லை—(எ-று) போல். ஏ அசை. இது தலைவனோடு  
புணர்ந்துவந்த தலைவியைத் தோழிவேறுபடுத்துக்கூறி நகை  
வால் உபநி. (அக)

-ம தடியவடு  
செய்விராக, ஆய மின்றிநெஞ்சேயென்ன மாயங்கொல்லோ  
மறைக்கானத்து னா விடுஞ்சாவிற்சங்க முழங்குபண்ணைப்  
மறைக்காடடிகள் மறைமறைக்கானப் புனிதன்கலுட்  
யவரே—(எ-று.) கு மேயளந்தானெப் படிப்படியே.  
கூறுதலுமுண்டு.

நசே - (பிழைப்பிற்கு ஓர் வழியுமில்லையெ  
பயற்கூடுபோமபொன்ற) மனமே, என்னமாயம் கொல் ஓ -  
மயற்கூடுமாடவர் நா முயற்கூடுதாக்க விருந்திடுமுற்று அலத்துச்சாவிற் சங்கம் முழ  
கயற்கூடுகண்ணினிட வேயப்படுகின்ற வனைந்த புடைச்சாவிற்

(இ-ள்.) பயற்கு லிக்குந்த, பொத்தலத்து ஏனை மறை  
பொன்றாட்டகத்தேயே - பொன்னுலகத்தழகியையும். (தன்  
லைகள் குழப்பெற்ற திரு

...கே மயற்கூடுகண்ணினிட

ஞெனியால) மறைக்குந் திருமறைக்காட்டி வெழுந்தருளியு  
சிவ்பெருமான், கல் உட் பற்று அலத்தேனாக்குமே படி  
அளந்தான் - கல்லின் உள்ளிடத்தமைந்த தேனாக்கும் படி  
யளந்தருளினார், எப்படி - அது எப்படியோ அப்படியே நமக்  
கும் படியளப்பாரேயன்றி, மற்று அல - வேறல்ல, ஐயம்  
இன்றித்தேர் - இதனைச் சந்தேகமின்றித் தெளிவி.—(எ-று)  
எப்படி என்றதனால் அப்படியே என்பதும் தேனாக்குமேபடி  
யளந்தாரென்றதனால் நமக்கும் படியளப்பாரென்பதும் அ  
வாய்கிலேபற்றி வருவித்துரைக்கப்பட்டன. சொல், ஓ, ஏ,  
அசை, “கல்லுட்பற்றுதலாகிய அத்திறத்தையுடைய தேனா  
க்குமே எவ்வண்ணம் படியளந்தார். இது யாது மாயமோ?  
சங்கையின்றியறிதி. அதற்குணவுகிடைப்பது பிறிது யா  
தொருவழியாறுமன்று” என்னும் உரை பொருளியையு இன  
மையிற் பொருந்தாதென்றுணர்க. (அஉ)

படிகந்தனையனை யான்மறைக்காடன்பொற் பாணியில்வேல்  
பிகந்தனையரு டாதையனாகப் பேரவனைக்  
கடிகந்தனைமுகில் காணாணையத்தக் கருதுநெஞ்சே  
விகந்தனைய மடவார்கலக விழிமையலே.

(இ-ள்.) படிகந்தனையனையான்-படிகத்தினையொத்த திரு  
மலர், மறைக்காடன் - திருமறைக்காடர், பொன் பாணியில்  
வேல் பிகந்தனை அருள்தாதையன் - அழகியகையினிடத்து  
வேலைத்தாங்கிய முருகக்கடவுளைப் பெற்றபிதா, ஆடகப்பே  
ரவனை கடிகந்து அனைமுகில்காணனை - இரணியனைக் கொல்  
லும் (நரசிங்கமாகித்) தானாகிய தாயினிடத்துப்பிறந்த மேகம்  
போன்ற திருமாலாற் காணப்படாதவர், நெஞ்சே ஏத்தக்  
கருது - இவரை மனமே துதிக்க எண்ணுவாயாக, அனையமட  
வார் கலகவிழிமையல் இகந்துவிடு ஏ - நீ விரும்பிய அத்தன்  
மையையுடைய பெண்களது அன்பத்தையுண்டாக்கும் விழி  
வினாலாகும் காமமயக்கத்தை ஒழித்துவிடுவாயாக.—(எ-று)  
தாதையன் என்பதில் அன் பகுதிப்பொருள்வினாதி. விடு என்  
பதில் முற்றுசொற்கெட்டது. (அரு)



மைவகற்றாணை முந்நீருதைமாணிக்க வாசகளு  
மெய்யகற்றாணை மகிழ்மறைக்காடனை வேண்டியுன்னுஞ்  
செய்யகற்றாணை முக் கோலந்தணிர்சுரஞ் சென்றனரோ,  
துய்யகற்றாணைப் புரத்தான்னன்னுநுநந் தோகையுமே.

(இ-ள்.) மைவகற்று ஆணை முகன்தானை - வீக்கினைவுக  
ளைப் போக்கியருளும யானை முககடவனுக்குப் பிதாவாகிய  
வரும் மாணிக்கவாசகனும் மெய்யகற்றாணை மகிழ்மறைக்காட  
னை - மாணிக்கவாசகராகிய உண்ணாம்பொருளுணர்ந்த கிருத  
தொண்டரை மகிழ்வுதொண்டருளிய திருமறைக்காட ருமா  
கியவரை, வேண்டி உன்னும் செய்கற்றாணை முக்கோல் அந்த  
ணிர் - விரும்பித் தியானிக்கின்ற சிவந்த கற்சாவிதோர்ந்த  
ஆடையினையும் திரிதண்டத்தை யமுடைய வேதியரே, என்  
சென்றனரோ - சுரத்துப் போயினரோ?, துய்யகன்று ஆணை  
ப்புரந்தான் அன்னானும் நந்தோகையும் ஏ - பரிசுத்தமாகிய  
கன்றுப்பசுக்களைக்காத்த திருமலையொத்த ஓர் தலைவனும் எங்  
கள் பெண்ணும் (எ-று) கற்றுவலித்தல் விநாயகம் இது வேங்  
யரை வினாதல். (அச)

தோகையிராமன் மதபாணமங்கல் துனைத்ததுகா  
ரிகையிராமன் விதிகற்பமானதென மீதிற்சற்று  
மோகையிராமன் மறந்தாரிராவண னுட்கவென்ற  
வாகையிராமன் பணிமறைக்காடர்வந் தாரிலையே.

(இ-ள்.) தோகையிர் ஆ மன்மதபாணம் அங்கத்துனைத்  
தது - மங்கையர்களை, ஆ! மன்மதனுடைய பரிணங்களை  
என்னுடைய துனைக்கின்றது, சுரர் சுகைஇராமன் விதிகற்பம்  
ஆனது - இருளினித் தருகின்ற இரவோகிலிபெற்ற பரிசு  
னது சுதயம்போல தீனகெழுகின்றதிலை, என்மீதிற்சற்றும்  
கைஇராமன் மறந்தார் - என்மீதிற் சிறிதும் அன்புவி  
மறந்தவராகி, இராவணன் உட்கவென்ற வாகையிராமன்  
பணிமறைக்காடர்வந் தாரிலை - இராவணன் மறியச்செய்த  
வெதலியினையுடைய இராமரை பணியப்பெற்ற திருமறைக்க

காட்டிசர் வந்தனரில்லை. (எ-று) மறத்தார், முற்றெச்சம். இரவினீட்டத்துத் தலைவிவருந்தல். (அரு)

வந்தித்திக்குங்களை யுங்கொண்டவேன்பணி மான்குழறகா  
பந்தித்திக்குங்கனி வாயும்வெண்மூரலும் மொண்குழையும்  
பந்தித்திக்கும்பெறத் தோன்றியவேதப பதியன்பொற்றா  
ளந்தித்திக்குந்தகு மென்னமன்றாடு மரன்கிரிக்கே.

(இ-ள்) வந்தித்து இக்கும் கணையும்கொண்ட வேன்பணி  
மான் - வணக்கஞ்செய்து கருப்புவில்லினையும் மலாக்கணையி  
னையுமுடைய மன்மதனும் பணியத்தக்க மான்போன்றவள  
து, குழற்காடும் தித்திக்கும் கனிவாயும் வெண்மூரலும் ஒண்கு  
ழையும் - கூந்தற்செறிவும் மதுரமான கனியையொத்த வா  
யும் வெணமையாகிய பற்களும் ஒளிபொருந்திய "ஈதும், ட  
தித்திக்கும் பெறத்தோன்றிய - வரிசையாய் (யான் காண  
பெறுமாறு) எததிக்கினும் தோன்றுகின்றன பொற்றாளமதித்  
திக் கும தகும் என்ன மன்றாடும் அரன வேதப்பதியன் கிரி  
க்கு ஏ - பொற்றாளம் தித்திக் கும தகுமென்னப் பொன்னம  
பலத்தில ஆடுகின்ற சங்காரகருத்தராகிய திருமறைக்காடாது  
தலையினிடத்தே. (எ-று) இஃது உருவெளித்தோற்றம். (1)

அரம்பையங்காட்டக வேதாரணியத்த னுவியச்சக  
தரம்பையங்காட்டவல் ஸான்சித்தகித்தன் குருஉச்சமில்  
தரம்பையங்காட்ட வணிகதோனரவிந்தச் சேவடியன்  
அரம்பையங்காட்ட வெரிமுன்பஞ்சாகப் பறந்திடுமே.

(இ-ள்) அரம்பை அங்காட்டக வேதாரணியத்தன் - வா  
றழகளின் அழகிய வனத்தினிடத்தேயுள்ள திருமன்றக்காட்  
கடையுடையார், ஆவி அச்சுக்குரம்பை அங்கு ஆட்டவல்லா  
ர் - உயிரினையுடைய உடலாகியகட்டை (வினப்பயனை துக்  
தற்குரிய) துவ்வவ்விடங்களில் ஆட்டவல்லவா, சித்து அசித்  
தின் சித்தாயும் அசித்தாயும் உள்ளவர், குருஉச்சமில் தி  
யங்காட்ட தனிரதோன் - (தெர்) திறம்பொருகிய கடம  
ததில் கண்களையக்காட்டும் வண்ணத்தித்தன்வரது அர  
ந்தகச் சேவடி தன்பதமபயம் - வெரவி கரண்கமலிபோ

ஹம் செவ்வியதிருவடிக்கு அன்பினையுடையாரது பயமா னது, காட்டளரிமுன் பஞ்சஆகப் பறந்திடும் - விறகிற்பற்றிய அக்கினியின்முன் பஞ்சபோல விரைவில்ஒழியும், (எ-று) ச-ம் அடியில் அம் சாரியை, சேவடியென்பரம் எனப் பாட ன்கொண்டு சேவடி எனக்கு முத்தித்தானமாயிற்று எனக் கூறுவாருமுளர். அதான் நிச்சேவடியெனக்குப் பாரமாயிற நெனப் பொருள்கூறின் மலங்களாகிய பாரத்தை ஒழிக்குந் திருவடி பாரமாவதெவவாறென்க. ஆவியெனலும்புத்ததைத் தனியேபிரித்து உயிருக்குயிராய் நிற்பவரெனக்கூறுமொன்று.

பறக்குமபருந்து உக் குங்கழியூன்முடைப் பறறுளதா யிறக்கும்பருந்துவக் காக்கையைநீக்கி யினிப்பொதிய வறக்குமபருந்து தமிழ்மறைக்காட னருளைக்கொண்டு திறக்கும்பருந்துதித தற்கரிதாமுததிச் சீர்ககதவே,

(இ-ள்.) பறக்குமபருந்து உவக்கும் கழிமுடை ஊன் பற்று உளதாய - பறக்கின்ற பருந்து உணவாகமகிழும் முடை நாற்றத்தினையுடைய மாமிசப்பறறுளளதாகி, இறக்கும் பருந துவககு ஆக்கையை நீக்கி - அழிகின்ற பெரியதோல்முடிய சீரத்தை ஒழித்து, இனிப் பொதிய அறக்குமபர் உரது தமிழ்மறைக்காடன அருளைக்கொண்டு - இனிமேல் பொதிய மலையில்வசிக்கின்றபுண்ணியவடிவம் ஆகிய கும்பத்துத்தோன ரிய அகத்தியமுனிவர் உயர்த்திய தமிழ்வழங்கும் திருமறைக காடர் அருளால், உம்பருந்துதித்தற்கு அரிது ஆம் சீர்முத்திக் கதவுதிறக்க ஏ - தேவர்களுந் துதித்தற்கு அரிதாகிய சிறப் பினையுடைய முத்திக்கதவுகளைத் திறப்பீர்களாக. - (எ-று) திறக்க என்பதில் அகரம் தொகுக்கப்பட்டது; திறக்கு எனப் பிரித்து திறப்பேன் எனிலும் ஆம், (அஅ)

கதவாயுநீரங்கி மண்கரையமர்ன் கடவுளெனே யுதவாயுமப்பறு மாணவன்வேத முறைவனத்தான் பதவாயுதக்கொடி வேடாதைகீர்த்தியைப் பாடுசிறகுச் சதவாயுநரவுத்தர் தானில்லவாணி தலைமகனே.

(இ-ள்.) மண் நீர் அங்கி சதவாயுகாயம் ஆனகடவுள் தின்பும் நீரும் ஒருப்படி வேதமுடையவற்றும் ஆகாயமும்

ஆகிய கடவுள், ஏனை உதவு ஆயும் அப்பனும் ஆனவன் - என்னைப்பெற்ற மாதாவும் பிதாவும்புள்ளார், வேதம் உறைவனதான் - வேதம் வசிக்கின்ற திருமறைக்காடர், பதவாயுதக் கொடியேன் தாளை - காலை ஆயுதமாகப்பெற்ற கோழிக் கொடியினையுடைய முருகக்கடவுளின் பிதா, கீர்த்தியைப் பாடுதற்கு - இவரது புதழை யான்பாடித் துதிக்கும்பொருட்டு, வாணி தலைமகள் சதவாயும் நாவும் தந்தானில்லை - சரசுவதி நாயகனான பிரமன் நூறு வாயினையும் நூறு நாக்கினையும் படைத்தானில்லை—(ஏ-று.) (அக)

மகரசலந்தர ளந்தருவேத வனத்தன்புய  
சிகரசலந்தர னுவியுண்டானடல் சேர்ந்திலங்கு  
முகரசலந்தர வாலாசனாவிரி யங்கையொற்றைப்  
புகரசலந்தரப் போர்த்தாயெனவினை பொன்றிடுமே.

(இ-ள்.) மகரசலம் தரளம்தரு வேதவனத்தன் - மகர மினையுடைய கடல்முத்தினைக்கொழிக்கும் திருமறைக்காட்டினையுடையவராகியும், புயசிகரசலந்தரன் ஆவியுண்டான் - புயமணியினையுடைய சலந்தரன் என்னும் அசரனுடைய உயி ஷாவாங்கியவருமாகிய சிவபெருமானே, அடல்சேர்ந்து இலங்கும்-வலிமைபெற்றுவிளங்கும், அரவு அரசு அலந்து உரு ஆல அசனா-வரசுகியென்னும் அரசரசன் (அமிர்தங்கடையைக்) வருத்தமுற்றுக்கக்கிய விடத்தினையுணவாகக் கொண்டருளிய வரே, ஒற்றை அம் கைப்புசர் அசலம் உரிதரப்போர்த்தாய் - ஓர் அழகிய துதிக்கையினையும் கபிலநிறத்தினையுமுடைய யானை தேலினைத்தர அதனைப்போர்த்தவரே, என வினை புயன்றிடும் ஏ - என்று துதிக்க நமது கன்மபந்தம் கெட்புடாழியும்—(ஏ-று) அரவரசலந்தரு எனற்பாலது எதுகை உற்றி உகரசலந்தரவு என நின்றது. அடல்சேர்ந்திலங்கு முகரசலந்தர வாலாசனா என்றதற்கு “வலிமைபொருந்தி னங்காணின்ற உகரமென்னப்பட்ட வயிரத்தைக்கொண்ட னாபாசனரே” என்னும் உகாபொலியுடையாமென்றுணர்க. ன்றியும் உகரசலந்தர என்னுந்தொடர்க்கு - உகரசொருபி டு உலவாநனைத் தரித்தவரே எனக்கடலிலுமணமயும்.

பொன்னுதையம்புயத் தின்காலனஞ்சிப் புரணமிழி  
 சின்றுதையம்புயத் தாணமறைக்காட னிழலவெறயின்  
 மீரந்துதையம்புயக் கன்வாய்விழுங்கிய தோமணித்தே  
 றென்றுதையம்புயன் மூடியதோரின் தியம்பிடுமே.

(இ-ள்) பொன்னுதை அம்புயத்தின்காலன் - பெரன்  
 னணிபுண்ட அழகிய புயத்தினையுடைய வலிய இயமன்,  
 அஞ்சிப்புரண்விழி சின்று உதை அம்புயத்தாண மறைக  
 காடன - பயந்து கீழந்துபுரளும்படி, சின்று உதைத்த தாமரை  
 மலாபோன்ற திருவடியினையுடைய திருமறைக்காடரது,  
 நிழலவெற்பினீர் - குளிர்ச்சிபொருந்திய மலையிலுள்ள மங்  
 கைடாகளே, உது ஒன்று ஐயம் - இது ஒன்று எனக்குச் சந்  
 தேகமாகின்றது, மணித்தோ உதையம் என்றுபுயங்கள் வாய  
 விழுங்கியதோ - அழகியதேரில் உதையஞ்செடியும் சூரியனை  
 (ககேதுவெனனும்) பாம்பு வாயினால்விழுங்கிடதோ - புயல  
 மூடியதோ சின்று இயம்பிடும் ஏ - அல்லது மேகம் மூடிம  
 றைத்ததோ அதிர் சின்று ஆராய்ந்து சொல்லுவீராக. (எ-று)

இயக்கோடையாம்பன் முசுருத்தனேத்து மிழைவவண்டு  
 முயக்கோடையாம்பன் மலர்மறைக்கான்முத் லேசுருதிச்  
 சயக்கோடையாம்பன்முத் தேயடியேன்சட்டகம்விடுநாண்  
 பயக்கோடையாம்பன் மருந்தேநின்பார்வை வழங்குதியே.

(இ-ள்) ஓடை ஆம்பல் இயக்கு முசுருத்தன் ஏத்தும்  
 இறைவ - மூகபடாம் அணிந்த யானையினச்செறுத்தும் முசு  
 ருத்தச்சக்கிரவர்த்தி துதிக்கும் இறைவரே, ஓடைவண்டு முய  
 கரு ஆம்பல் மலர்மறைக்கான்முதலே - ஓடைகளில் கண்டி  
 கள் இறைவையுடைய ஆம்பலமலர்களமலருகின்ற திருமறைக்  
 காடடி முதலையே, சுருதிச்சயக்கோடை ஆம்பல்முத்தே -  
 வேதமாகிய வெற்றிபொருந்திய சூரியையுடைய அழகிய  
 மூங்கிற்றெருள் திய முதலாயினவாயி, அடியேன் சட்டகம்  
 விடும் தாணமயக்கோடு இது ஆம் - உமக்காகமயாகிய, கனது  
 உதைய சிங்குக்காலத்த அநியமயங்குததுடன் கயமம் உதைய  
 திசு.

டாகும், புன்மருந்து நின் பார்வையே வழங்குதி - அவை தீர்  
தற்குரிய பலமருந்தும் உமது அருட்பார்வையேயாமாதலின்  
அதனை அப்பொழுது வழங்குவீராக. — (எ-று) உயிர்ப்பிணி  
யாகிய மயக்கமும் உடற்பிணியாகிய கபம முதஸ்யனவும் நீச  
குதலிற் பார்வை பன்மருந்தென்னப்பட்டது. அன்றியும் சகல  
மருந்தின் வலிமையும் அருட்பார்வைக்கு உளதாதலின், பன்  
மருந்தென ருரெனினும் அமையும். (கஉ)

குதிக்குஞ்சிதாரிக் கட்கயற்பாவை கொழுநன்மன்றிற்  
சுகிகுஞ்சிதநடத் தானகொன்றைமலை தவழ்குமுவி  
மதிக்குஞ்சிதங்கிய வேணியனவேத வனதலததி  
துகிகுஞ்சிதலை யெறும்பாதிபேறறை யுரைகாரிதே.

(இ-ன்) குதிக்கும கயல்சிதா அரிக்கண்பாவை கொழு  
நன் - தாவுகின்ற சேலினையும் வண்டினையும் வரிபொருந்திய  
கண்ணினையுடைய உமாதேவியாருக்கு நாயகர், மன்றிற்சுகிக  
க்குஞ்சிதநடத்தான் - சபையினிடத்தே சதிபொருந்திய குஞ்  
சித உடனததையுடையார, கொன்றைமலை தவழ குமுவி  
மதிக குஞ்சி தங்கியவேணியன் - கொன்றைமலையும் தவழு  
கின்ற இளம்பிறையுமபொருந்திய குஞ்சியாகிய சடையினை  
யுடையார, வேதவனத தலததில் - இவரது திருமறைக்கா  
டென்னும் திருப்பதியில், உகிகும சிதலைஎறும்பு ஆதிபே  
ற்றை உரைக்காரிது - பிறக்கும் கறையான எறும்புமுதலிய  
பிரகணிக்ஞம பெறுபேறறினை நாம் உரைக்க அரிது. (எ-று)  
ஏ - அசை, சதி, தாளவொத்து (கக)

— உரைத்தென்னவன்மை பர்வமறைக்கா ளுறையோங்கல்முவி  
— உரைத்தென்னவன்மலி பூங்குழலானெஞ் செழுயிருமபைக  
— உரைத்தென்னவன்மைக் பூண்மார்பஞ்சேரக் கருதுபொதி  
— உரைத்தென்னவன்கொடி சாடியவேல்விழி வான்கையே.

(இ-ன்) வன்மை உரைத்து என்ன - உரை பெருமை  
கொள்வதினாற் பயன்யாது? பான் மறைக்கான் உரை  
க்கல் முகில்லிவார்த்தென்ன அம்மலி பூங்குழலான் - சிவ

பிரானது, திருமறைக்காட்டில் இருக்கும் மலையிலே மேகங்கள் செறிந்தாற்போல இருன்றிறைந்த அழகிய கூந்தலையுடையாளது, நெஞ்செனும் இரும்பைக்கொத்து - மனமாகிய இரும்பைக் களையப்பண்ணி, என்னவன் நகைப்பூண்மார்புந் சேரக்கருது - எனக்குரியவனான தலைவனது ஒள்ளிய பூணினைத் தரித்த மார்பினே அவள் தழுவுதற்கு உபாயம் எண்ணுவாயாக, வரைதென்னவன்கொடி சாடிய வேல்வீழி வான் நகையே - பொதியுமலையினையுடையானது கயற்கொடியைச் செயித்த வேல்போலுங் கண்ணினையும் ஒளிபொருநதிய நகையினையுமுடையாய்.—(எ-று) பூங்குழலாள் - ஊடற்றலைவி இஃது பாங்கன் ஊடற்றலையின் ரோழியோடுனாததல். இது புனல்வினையாட்டிற் பரத்தைதலைவியைச் சீறிய பரத்தையருள் ஒருததி மற்றொருததியோடுனாத்ததாகக் கொள்ளுவாருமுளர். (கசு)

வானண்டருண்டு வழங்குஞ்செவ்வாயசசி மணிகறங்கு  
மானண்டர்வேயுசை கேட்கப்பொறாளுனை வாய்கவைத்த  
கானண்டளையினி னத்தீனுமுத்தினைக காமரன்னந்  
தானண்டமென்றனைக குமமறைக் காட்டுறைசங்கரனே.

(இ-ள்.) வான் அண்டர் உண்டிவழங்குஞ் செவ்வாயசசி-  
மேலாய தேவாயிர்த்ததைக் கொடுக்கின்ற சிவந்தவாயினையுடைய எம்மாது, மணிகறங்கும ஆன் அண்டர்வேய இசை கேட்கப்பொறான், (கழுத்திற்கட்டிய) மணிகளொலிகளும் பசுக்களைக்காக்கும் இடையர்களது புல்லாங்குழலினோசையைக் கேட்கச்செய்க்கின்றானில்லை, அனைவாய் - ஆதலால் அவனையணைந்தருள்வீராக, கவைத்தகால்நண்டு அனையினின் நத்து ஈனுமுத்தினை - பிளப்பாகிய கால்களையுடைய நண்டு வளைகளில் சங்குகள் ஈன்ற முத்துக்களை, காமர் அன்னம் தான் அண்டம் என்று அனைக்கும் மறைக்காட்டு உறைசங்கரனே - அழகிய அன்னங்கள் முட்டையென்றெண்ணி அடைகிடக்கப்பெற்ற திருமறைக்காட்டில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற சிவபெருமானே.—(எ-று.) (கசு)

சங்கமடங்கலை சூழ்மறைக்காடன ஸா றுசிகம்பிற்  
 ஸ்சமடங்கலை யண்ணுன் புரியுஞ்சொற் குறையெண்ணேன்  
 பைங்கமடங்கலை நேரும்புறவடிப் பார்வைதக்கோர்  
 சிங்கமடங்கலை கற்பாரொன்றூர்வொற் றிலைதுதலே.

(இ-ள்.) சங்கமடங்கு அலைசூழ் மறைக்காடன் தடரு  
 சிலம்பில் - சங்குகளபொருந்திய மடங்குகின்ற அலைகளை  
 யுடைய கடல்குழந்த திருமறைக்காட்டிசரது அகன்ற மலையி  
 னிடத்தே, துங்க மடங்கலை அண்ணுன் புரியும் சொற்குறை  
 எண்ணேன் - வலியசிங்கத்தையொத்த தலைவனசெய்த சொற்  
 குறையை யான் உற்றுகினைத்தேனில்லை, பைங்கமடம் கலை நே  
 ரும்புறவடிப் பார்வை-பசுமையான ஆமையையும் கலைமாணை  
 யும (முறையே) ஒத்த புறவடியினையும் கண்ணினையுமுடைய  
 வளே, பொனசிலை துதலே தக்கோர் மடம் சிங்கக் கைகற்பா  
 எனறா - அழகியவிலையொத்த துதலையுடையவளே, பெரி  
 யோர் அறியாமை கெடுவண்ணம கலைகளைக்கற்பார் என்று  
 கூறினர்.—(எ-று) அஃது எனனைப்பிரிதறர்ப்போலும் என்  
 பது எஞ்சுகின்றது இஃது ஒதற்பிரிவிற்றலைவ்வுருந்தல்.(கக)

சிலைக்கோடுமேல்வைத்தகோற்றேனுடைந்தசெந்தேறல்வயற்  
 றலைக்கோடுமவேத வனப்பெருமானமலைச் சங்கரிதன்  
 முலைக்கோடுபட்ட தழும்பான்சடில முடிமணியாங்  
 கலைக்கோடுவெண்பிறை யைச்செங்கைகடப்புதி கார்மயிலே.

(இ-ள்.) சிலைக்கோடு மேல்வைத்த கோற்றேன் செந்தே  
 றல - மலையினது சிகரத்தின்மேல் (சககர்) வைத்த கொம்  
 புத்தேன் கூடு உடைந்த செவ்வியுதேன் ஆனது, வயற்றலை  
 க்கு, ஓடும் வேதவனப்பெருமான் - வயலினிடங்களுக்கு ஒ  
 டப்பெற்ற திருமறைக்காட்டிசுறவற், மலைச்சங்கரிதன் முலைக்  
 கோடுபட்டதழும்பான் - பர்வதபுத்திரியாசிய உமாதேவியா  
 றது தனங்களையெ கொடுப்புபட்ட தழும்பினையுடைய சிவ  
 பெருமான் இவரது, சடிலமுடி மணியாங் - சடாமுடியில்  
 வயிரமணியைப்போல விளங்கும், கலைக்கோடு வெண்பிறை



யைச் செங்கைநடம்புகி கசர்மயிலே - கலை மானையுண்ட லு  
 நத லெண்ணையாகிய பிறைமதியினைச் செவ்வியகையுடைய  
 தொழுவுரையாக, காரகாலத்து மயிலபோலுஞ்சாடகையுடை  
 பாய் (எ-று.) இஃது பிறைதொழுகெனறல. (௩௮)

காரணனோமத தலைவேதிகைகமறைந காணப்பரி  
 டூரணனோமதத மாணவன்வில்லிடம் பொன்னெள்ளிமா  
 வாரணமோமத்த வாரணங்காததிடு மாழிப்புவி  
 பாரணனோமதத வேணியைத்தாங்கிய பாலவிடையே.

(இ-ள்) காரணன் - உலகத்திற்கு நிமித்தகாரணர புல  
 னார, தலை ஓமவேதிகைகமறைககாண பரிபூரணன் - தலைமை  
 டான யாகவேதிகைகையுடைய திருமறைககாட்டிலெழுந  
 றுளியிருக்கும் பரிபூரணர், ஓம அததம் ஆனவன் - பிர  
 வப்பொருளானவா, வில் இடமோ பொன்னெள்ளி-இவையு  
 முறையே) வில்லும் இருப்பிடமுமாயுள்ளன பொன்மையு  
 லெள்ளிமையுமா, மாவோ அரணம் - குதிரை வேதமாய்,  
 மோமத்தவாரணங் காததிடும் அழிப்புவிபாரணனோ - முத  
 லையிடுக்கவருநதும் மதயானையைக்காதத கடலுக்குமுந் உல  
 கினையுண்ட திருமால், மததவேணியைத் தாங்கிய பாலவிடை  
 ர - ஓமத்த மலரைச் சடையிறற்றித்த அச்சிவபெருமானைக்  
 ங்கிய வெள்ளிய இடபமாம் (எ-று.) ஓ சிறப்பு, அதனை  
 யிடத்துங்கூட்டுக. (௩௯)

நாலம்பகவன் மயிலுடைக்கோவியற பாவைபங்கள்  
 ஞாலம்பகவன் மருப்பினிற்றீன்றிடு நாரணஞங்  
 கோலம்பகவ னவின்மறைக்காட்டன் குருஉச்சமல  
 மேலம்பகவ னமையாண்டருளுவன் மேதகவே.

(இ-ள்) பால் அம்பு அகவுண்டமயில் உரை கோ இயல்  
 பாவை பங்கள் - பாவினையும் கணையினையும் ஆடுகின்ற மயி  
 றினையும் (முறையே) ஒத்த சொல்லினையும் கண்ணினையும்  
 காமலினையுமுடைய உமாதேவியானாய் பாதித்தருளுவ  
 னுடையார், ஞாலம் பகவன் மருப்பினிற்றீன்றிடுமே கோ  
 லாம் காரணன் பகவன் - ஆமியானது பிளக்கருவகைமை

